大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千三百八十九號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
香港灣仔軒尼詩道三四二號 總機：七七三三一 廣告發行課電話：七六六九八〇 編輯部電話：七六二四四四 電報掛號8778 廣州辦事處惠吉西二坊二號
香港有利印務有限公司承印

本港後天起加緊制水 每四日供水一次

街喉及徙置大廈公用喉仍將隔日供水

港府稱港外取水在接洽目前唯有節省

【本報訊】港府新聞處消息：應付水荒之嚴，將於本星期六，即六月一日，進入一個新階段。家內有用水直接供應之大部份居民，將由該日起每四日獲得供水一次，而非隔日獲得供水一次。

至於向街喉取水，或在徙置大廈公用水喉取水的，則仍將繼續隔日獲得供水一次，一如目前所執行的一樣。當局對工業方面因此而遭遇到的困難，亦將加以注視。

工務司鄺勵德昨日在宣佈上述新計劃時說：這項計劃是根據五月十三日他所預示之方針大要而施行的。「現時已證明有不少人士之用水量，實非我們所能負擔者，因而迫使我們在供應方式方面，作進一步之改變。」

各街喉仍然維持隔日供水之辦法，對於已深受水荒痛苦的人將有所幫助。對於人口稠密地區供應既未變足而存貯亦見不易者，亦正作進一步之特別安排，以期諸般紓緩此等居民之苦。

因此之故，在人口密度高之地區，每四日供水四小時，供水時間則在下午；而人口密度低者，則每四日供水三小時，供水時間則在上午。

星期六開始實施之供水方式，詳細辦法如下：

星期六（六月一日）：人口密度低住宅區：上午六時至上午九時；街喉及人口密度高住宅區：下午四時至下午八時。

星期日（六月二日）：無水供應。

星期一（六月三日）：僅街喉有水供應：下午四時至下午八時。

星期二（六月四日）：無水供應。

星期三（六月五日）：人口密度低住宅區：上午六時至上午九時；街喉及人口密度高住宅區：下午四時至下午八時。

若干街喉或須改在上午供水。有關此等安排之詳情及供應區之全部詳情，將於新計劃實施前宣佈。（下轉第四版）

各地農民購買力提高 商品食品日益增多

豬肉鮮蛋等比去年同期增加一倍 廿種輕工業品增長二成價格穩定

【中國新聞社北京二十九日電】隨着工農業生產的好轉，中國各地城鄉市場也日益好轉。人們普遍地認爲，今年市場的貨源和商品品種都在繼續增多，物價繼續穩定。

今年第一季度全國城鄉居民的消費品零售總額，比去年同期增加，其中農村部分上升幅度較大。各地的反映表明，中國農村去年取得了比一九六一年好的中上年景的農業收成後，農民的購買力普遍提高，要求商業部門供應更多和更好的商品。

這一期間，由商業部門供應全國人民吃穿用消費品的消售量，都有較大幅度的增長：鮮蛋和豬肉都比去年同期增加一倍多。大部分城市的蔬菜和水果的供應，即使在淡季，不但供應數量足，品種也比較多；鋁鍋、搪瓷口杯、面盆等十二種主要日用品，都上升百分之六十以上；呢絨、綢緞、人造棉布、毛線等緊俏商品，分別增長一倍到三倍多。

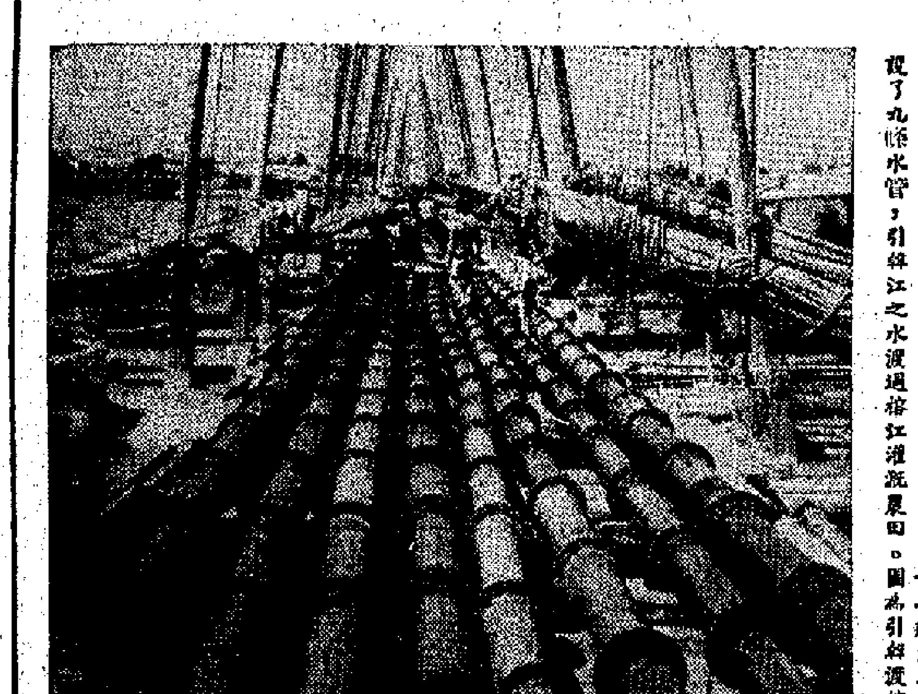
商業部門商品收購量穩步上升的情況表明工農業生產進一步好轉。全國今年第一季度商品收購總額比去年同期增加，其中，工業品中又以輕工業品的收購量有較大幅度的增長，自行車、呢絨、金筆、捲煙、棉布等二十多種輕工業品，分別比去年同期增加百分之二十到一倍以上，農副產品的收購額則增加百分之十七．八，其中，豬和鮮蛋分別增加百分之九十八和一．七倍。

這種情況，還表現在國家消費品庫存比去年同期增加。目前，各地商業部門爲適應夏令市場需要供應時商品的同時，正協同生產部門安排秋後旺季市場所需商品的生產。

廣西化學工業發展甚爲迅速

【中國新聞社南寧二十九日電】廣西僮族自治區化學工業迅速發展，現在全自治區已擁有製鹼、製酸、合成氨與化學肥料、化學農藥、搪木有機原料、塑料、醫藥、橡膠、林產化學等化工企業三十二個，化工技術隊伍和化工研究機構也隨着生產的發展而逐漸壯大。

廣西的化學工業是按照發展國民經濟的需要和豐富的資源特點而建立起來的。正在建設中的南寧化工廠，將利用廣西豐富的水電和蘊藏量極大、品位很高的石灰石資源，生產燒鹼、農藥、鹽酸、合成氨等化工產品，對支援農業、輕工業將起很大的作用。廣西過去沒有化肥工業，現在在主要產糧區建設了中小型的化肥和農藥工廠。



引韓渡榕抗旱工程的一部

在寬約四百多米的榕江河面上，用九十一艘大木船連成一座浮橋，並在橋上敷設了九條水管，引韓江之水渡過榕江灌溉農田。圖爲引韓渡榕工程的現場。

中日人民互相支持 堅決進行反美鬥爭

兩國新聞代表團及救濟團體分別發表聯合聲明，指出美帝是中日人民的共同敵人

【中國新聞社北京二十八日電】中國新聞工作者代表團和日本新聞工作者訪華代表團，今天在這裏發表一項共同聲明。

聲明一致高度評價第一次亞非新聞工作者會議所取得的偉大成就，認爲這是一個團結的戰鬥的大會。會議通過三十個決議，明確地指出了致力於反對帝國主義和新老殖民主義、積極參加亞非各國人民爭取和維護民族獨立的鬥爭，是亞非新聞工作者的首要任務，也是亞非新聞工作者團結合作的基礎。中日兩國新聞工作者代表團一致表示，「爲了實現會議的各項決議，將在本國進行努力」。

聲明第一次肯定美帝國主義是中日兩國人民的最兇惡的共同敵人。兩國新聞工作者在反對美帝國主義的共同鬥爭中將繼續互相支援、互相鼓舞。

中國新聞工作者表示堅決支持日本同業的爭取和平、反美愛國正義鬥爭和爭取民主、擁護生活權利和反對迫害的鬥爭，並對日本同業反對美帝國主義製造「兩個中國」的陰謀和侵佔中國領土台灣、促進中日友好、恢復中日邦交的各種鬥爭，表示由衷的敬意。

日本新聞工作者代表團是參加了在雅加達舉行的亞非新聞工作者會議以後到中國訪問的。這個代表團在上述聲明中認爲，中國社會主義建設的迅速發展，對世界各國人民，特別是對亞洲各國人民反對帝國主義和殖民主義的鬥爭，是一個巨大的鼓舞，對世界和平是一個有力的保證。日本新聞工作者代表團對於中國新聞工作者致力於本國社會主義建設事業，積極揭露帝國主義的侵略和戰爭陰謀，堅決支持各國人民的正義鬥爭，深表敬意。

【據新華社北京二十八日電】中國人民救濟總會和日本國民救援會第三次訪華代表團今晚簽訂了聯合聲明。

聲明說，雙方認爲一九六〇年八月中國人民救濟總會和日本國民救援會第二次訪華代表團在北京簽訂的聯合聲明和一九六一年十二月中國人民救濟總會和日本國民救援會代表團會在東京簽訂的聯合聲明對日本人民反對日美安全條約的鬥爭、松川事件的鬥爭和粉碎日韓會談的鬥爭起了很大的作用。

聲明說，國際形勢對社會主義國家和愛好和平的各國人民越來越有利，美帝國主義的戰爭政策就更加瘋狂，對古巴進行非法的武裝干涉，以及在南朝鮮、南越、老撾、台灣等地的戰爭行爲，威脅亞洲的和平。不僅如此，美帝國主義還幫助世界各國的反動政權，對有些國家的民主力量採取了極其慘酷的鎮壓政策。今天，美帝國主義是中日兩國人民的共同敵人，這一事實已成爲日本人民的常識。很明顯，美帝國主義已經成爲威脅全世界的和平，是全世界人民災難的根源。

雙方在此宣布，爲了進一步加強中日兩國人民的團結，除掉這個災難的根源，保衛亞洲和世界的和平，決心全力以赴地進行鬥爭。

聲明說，中國人民救濟總會對日本人民反對美帝國主義、爭取民族獨立、民主、和平和中立的鬥爭表示支持，並且認爲日本人民的勝利也是中國人民和全世界人民的勝利。中國人民救濟總會大力支持日本國民救援會的正義事業，將繼續給予大力的協助和支援。

兒童特種郵票 六月一日發行

【新華社北京二十九日電】郵電部訂於一九六三年六月一日發行「兒童」特種郵票一套。這套郵票共十二枚，面值四分、八分、十分、二十分四種。郵票上繪有各種姿態的男女兒童，有的在打乒乓球、放風箏，有的在繡花，有的在模仿交通警指揮他的玩具小汽車，有的去上學，有的在專心一致地算算術，表現出我國兒童過着幸福愉快的生活。

海南已割稻十萬畝

閩五百萬畝雙季早稻生長良好

【中國新聞社海口二十九日電】海南島開始夏收。到五月十八日全島已經收割早稻十萬零三千多畝。瓊海、萬寧、陵水等縣和樂東、東方等縣沿海地區已經進入夏收大忙。

海南島今年的早稻生產插秧面積比去年擴大六萬多畝，到達二百一十七萬多畝。據有關部門的資料表明，今年的旱情比一九五五年還嚴重，可是，有效的水利灌溉面積卻比一九五五年增加了四倍。今年早稻全島有水利灌溉的農田有一百八十多萬畝。

已經開始夏收的地區，收成普遍良好。

海南島各地的中稻插秧也已開始。

【中國新聞社福州二十九日電】福建省目前已插的五百多萬畝雙季早稻，普遍長得好。全省已種的一百五十多萬畝花生、大豆、甘蔗等主要經濟作物，防旱保苗做得好，多中耕，雨水大，大部分地多追肥，追好肥，生長都較好。

印部長赴美英乞援 公開支持「兩個中國」

說蔣幫「也許有資格得到」聯合國席位

【中國新聞社北京二十九日電】紐約消息：正在美國謀求軍事援助的印度經濟與國防協調部長克里希納馬查里公開支持，美國製造「兩個中國」的陰謀。

據合衆國際社報道，克里希納馬查里二十七日在聯合國組織的午餐上說：「我認爲國民黨中國（指蔣介石匪幫）也許有資格在聯合國得到它自己的地位的席位。」同時他說，印度也贊成北京在聯合國有它的代表。

他說，如果中國在聯合國擁有席位，印度就「一點也不反對」。

【路透社倫敦二十九日電】印度經濟與國防協調部長克里希納馬查里，今天開始在這裏與英國大臣會談，討論以軍火援助印度。

這位部長是剛從美國來的。他在美國也曾談軍火問題。他抵倫敦後不久即開始與英國聯邦大臣桑迪斯會談。

印度全國天天操兵

美派小組幫助訓練

【新華社北京二十八日電】新德里消息：據印度報紙報道，印度正在緊張地訓練新兵。

據「印度斯坦時報」二十六日報道，目前，印度「全國各地的陸軍訓練中心」，「一天接一天，一個接一個地從早到晚忙於訓練新兵」。這家報紙還說，印度政府已經確定各個邦訓練「國民警衛隊」一百萬人。

另據「印度快報」二十六日援引華盛頓消息說，美國專門訓練小組即將前往印度幫助訓練印度軍隊。消息說，美國這個「訓練小組」的任務將包括游擊戰術的訓練。

乘接僑輪歸國途中 一難僑產下女嬰

取名「美華」母女平安

【中國新聞社北京二十九日電】據來自湛江的消息：二十八日清晨二時，從印度集中營出來的受難華僑黃杏寬，在光華輪船上醫院生下一個女孩，母女平安。

船長陳宗溥在嬰兒誕生之後，一早便到醫院向產婦道賀，並親自和醫生研究了給產婦吃的營養菜單。

糖價續回降

每噸售九十五鎊

【法新社倫敦二十九日電】倫敦的糖價今天又下降，每噸下跌兩鎊，是連續第四天下跌了。目前每噸糖的價格是九十五鎊，比上星期四的平均價格低了。上星期的糖價曾是一九五七年以後糖的最高價。

阿代表團回國

【據新華社地拉那二十九日電】應邀訪問中國的阿爾巴尼亞新聞工作者代表團、勞動青年聯盟代表團和工會代表團二十八日下午乘飛機返回地拉那。

法新社駐台北記者 宴錦濤前天被捕

【法新社台北二十九日電】法新社駐台北記者宴錦濤，昨天在台北被捕，罪狀是從事間諜罪。

宴錦濤從一九五六年十二月起，即在台北的法新社任職。他最初是在國民黨的「中央社」工作的，在未參加法新社前，曾任美國合衆社助理記者。他已婚，現有子女三人。（據報道，宴錦濤四十七歲，據說其妻兒在香港。）

廣東省華僑投資公司

關於投資期滿十二年股金處理的通知

遵照國務院公佈的"華僑投資於國營華僑投資公司的優待辦法"及有關規定，凡投資於本公司的股金，自投資之日起期滿十二年的，根據投資人的意願，可領回本金或繼續投資。本公司定於一九六三年六月一日開始辦理投資期滿股金的還本或繼續投資的手續。投資人可於投資期滿之日起一个月內携帶股票、圖章前來領回股金。自願繼續投資的，可以向本公司提出申請，經同意後換發新股票。國內外股東可親臨公司辦理，亦可委託代理人或具函通知本公司辦理。

投資期滿股金，經通知股東至期滿後一个月仍未獲答覆時，公司即將股金代轉銀行作存款處理，投資人在本公司的股權，亦即取消。特此通知，希各股東知照。

地址：廣州華僑大廈二樓 電話：31538 電報掛號：3906

普慶 今天繼續公演
北京京劇團 赴港演出團
票價 日場 夜場
趙氏孤兒 馬連良 張君秋 趙燕俠 裘盛戎

西方國劇烈經濟戰 爭奪拉丁美洲市場

英難入共同市場改向美洲發展 法國西德日本資金流南美劇增

【新華社北京二十八日電】在西方國家之間的經濟鬥爭日趨尖銳的情況下，一向被稱爲美國「後院」的拉丁美洲也已成爲它們的一個重要角逐場所。

英國國防參謀長蒙巴頓今年對拉丁美洲許多國家的訪問，據西方輿論認爲，他此行是在英國擠入西歐共同市場問題上遭到挫折後，爲保持和擴張它在拉丁美洲的經濟、貿易陣地和對付它的競爭對手而採取的一個重要步驟。

英國曾經在拉丁美洲擁有廣闊的勢力範圍。它在阿根廷、智利、烏拉圭、秘魯等南美國家有着巨大的投資，並在這些國家和西哥的對外貿易中佔有重要地位。據統計，英國一九三八年對拉丁美洲的投資曾經達到七億七千四百萬英鎊，而到一九五六年則降到一億四千五百萬英鎊。近幾年來，隨着英國經濟實力的恢復，它對拉丁美洲的投資有了緩步回升。一九五八年，它對拉丁美洲的新投資是五百二十萬英鎊，一九五九年是一千一百七十萬英鎊，一九六〇年是一千四百六十萬英鎊，一九六一年是二千〇二百萬英鎊。從上述統計材料中可以看出，英國在企圖捲土重來，然而它在拉丁美洲的地位仍然遠非昔比。

另一方面，美國資本卻在戰後大舉侵入拉丁美洲。一九六〇年，美國在拉丁美洲的私人投資額已經從一九四六年的四十三億一百萬美元增加到一百十五億美元，佔拉丁美洲外國投資總額的百分之八十。……

改訂稅章　增加外匯收入 印尼盾對外幣貶低

官價對美元由四十五比一改三一五比一

印尼宣佈鐵路國營票價增三倍

【據新華社雅加達二十九日電】據今天此地官方發表的消息，印尼政府爲了增加國家外匯的收入，實際上已將印尼幣(盾)的價值貶低至原來的七分之一。……

開罷非洲首腦會議 非洲領袖紛紛表示 加強支援非洲獨立

貝拉說全心全意貫徹會議措施

【據新華社北京二十九日電】一些非洲國家領導人在參加非洲國家首腦會議回國後發表談話，強調要加強援助非洲未獨立國家人民爭取獨立的鬥爭。……

碧波生情愫　池畔締良緣

游泳池邊舉行別開生面的池畔婚禮。雙方家長和親友也來到池邊。廿七歲的東京游泳教練田口，與他的學生在長期教學過程中互生情愫，締近在新娘身穿白色泳衣，泳衣上綉銀色花紋，外罩短褲，頭披珠冠白紗；新郎則黑色泳褲一件，十分俏皮。新人宣誓後，一齊躍入池中同泳。許多賓客也紛紛除衣躍入池中，向一對新人表示祝賀。（美聯社照傳圖片）

老撾象金牙值美元兩千

高齡已達廿九歲的東京上野動物園老撾「一門」最近鑲牙，鑲金齒費用兩千美元。「一門」原來中國華北地區的孩子，戰時被日軍「擄俘」到日本後留在上野動物園。

美再提高國債限額 創三千九十億高峯

八月將再要求提高至三千二百億元

國際監委國波蘭聲明 老撾混亂美應負責

責印加代表擅設監委小組破壞協議 忠實遵守日內瓦協議方能解決爭端

西方建立馬來西亞 旨在延長殖民統治

馬社會主義陣線兩千代表決議 促政府撐建馬來西亞實行中立

日政府提新策 加緊發展旅遊

北約建海面核力量 蒙哥馬利說是廢話

說整個計劃是頭等的軍事上的荒唐

硼馬硼擄牆洞 五囚犯逃無蹤

諾薩萬局勢陷混亂 萬象大舉捕人

美國車禍多 今春死萬人

黑人有秩序遊行 白人投石塊行兇

北卡州黑人示威發生衝突

古巴行

五、樂觀而豪邁的人民

本報特稿

「無祖國毋寧死！」

到處瀰漫着革命氣氛

「毛澤東選集」最受歡迎

「聶耳」受到熱烈歡迎

縱橫談

看印度當局這副嘴臉

南越一僧宣佈自殺

欲以死抗議濫殺佛徒

六一佳節推出新片 五省乒賽在穗開鑼

王丹鳳來穗「獻禮」　放盛花街園藝大士懿

王　短　廠訊

美國發起互減關稅 矛頭針對共同市場

美減稅談判淺釋

根據「擴大貿易法」的規定，從一九六二年七月一日到一九六七年六月三十日為止的五年期間，美國總統在同其他國家談判貿易協定時，有權把美國現行進口稅率降低百分之五十，並且有權同西歐「共同市場」集團談判減低或完全免除雙方出口總額在西方世界貿易中佔百分之八十以上的那類商品的關稅。

美國當局一向對美國國內市場採取保護政策，肯尼迪拋出並經美國國會通過的「擴大貿易法」，竟然擴大美國總統在對外貿易談判中降低關稅的權力，從過去只能逐項就個別商品減稅百分之二十，擴大到能把現有關稅廣泛地降低百分之五十，允許國外競爭貨物擠進美國國內市場，這是美國對外貿易政策方面的一個重大變化。

美國改變關稅政策的原因並不難找。經濟上是近年來工業較西歐「共同市場」國家，在世界貿易、貨幣、國際支付方面，正在遇上或眼看美國在西方世界的霸主地位，從而在經濟上越來越陷於不利的處境，使美國在西方世界的政治和軍事的領導地位，也在日益削弱……。

為了擺脫美國在西方世界越來越不利的處境，美國統治集團不得不以降低關稅為手段，來迫使「共同市場」集團拆除關稅壁壘，以便利用這個市場的潛力來大大增加自己的出口，使美國經濟擺脫陷於無生氣的狀態，從而保證它在西方世界的領導地位。

「擴大貿易法」的目標，首先是要衝破「共同市場」的關稅壁壘，但是並不以西歐國家為限，而也是要擴大美國對拉丁美洲國家、加拿大、日本和西方世界其他國家的出口。事實上，美國是要迫使西方世界所有國家都向美國開放國內市場，以轉嫁美國的經濟危機和美國在整個西方世界推行軍事、政治和經濟侵略的負擔。

美國根據「擴大貿易法」發起「互減關稅」談判，矛頭首先指向「共同市場」，以「互減關稅」作為排斥西歐國家的商品，特別是為美國產品打開「共同市場」的關稅壁壘。

為什麼美國首先要衝破「共同市場」的關稅壁壘呢？這是因為「共同市場」對美國壟斷資本的重要性日益增加。美國每年五分之一的工業產品出口，都是運往「共同市場」的。美國認為，「共同市場」不僅是一個大市場，而且「是世界上發展最快的市場」和「最大的市場」，因此把它視為擴張出口的首要對象，同時把它看成是美國非首先爭奪不可的市場。

為了向「共同市場」國家施加壓力，迫使它們降低關稅壁壘，為美國商品長驅直入「共同市場」開道，在這次「關稅及貿易總協定」會議舉行之前，肯尼迪政府曾先後派遣副國務卿喬治·鮑爾、經濟事務助理國務卿等人紛紛前往西歐活動。但是，由於美國和「共同市場」都要擴充對對方的出口而保障自己的市場，所以美國的活動和威脅，以及想在這次「關稅及貿易總協定」上軟硬兼施，分化與拉攏並使，都並未能使「共同市場」各國就範，向美國商品打開「共同市場」的大門。（二）

人工造雨要看天時 天空無雲難以催雨

人工造雨試驗方法有三

求知先生：

人工造雨並非如一般所想的那樣容易，亦不是十拿九穩。有效的人工造雨不但需要有合理的方法，還要掌握準確當時雲的性質和具體結構，這並不是很容易辦到的。

要想人工造雨，必須先了解自然界的雨是怎樣產生的？它的物理過程是怎樣？對這一問題的答案，現代的氣象學雖然已經提供了相當多的知識，但還不是十分透徹的。落雨的方式不少，有幾小時綿綿不斷的連續性落雨，有時落時停的陣性落雨，還有細微雨滴的毛毛雨。各種落雨的物理過程大不相同，不可能一概而論。不過各種落雨的條件說明了：一般來說，落雨是由於含有水氣的氣流外升到高空後冷卻，凝成細小的水滴——雲滴。當雲滴不斷增大，終於在空氣浮力不能支持的時候，便墜出雲底，成為雨水落到地面。

從上面所說的來看，可見落雨需先有雲。「雲層造雨」的說法是對的，但是有雲並非必然一定落雨，雲只是一個條件而已，如果沒有雲，亦會不落雨的。有時雖然有雲，亦會不落雨的。用人工造雨，就是想撒進一點東西，用人工補助的方法，將來補化的條件，使雲中空氣溫度急劇下降，造成成雨的條件。所謂人工造雨，其實是人工催雨。

世界上各國試驗過的人工造雨，有三種：第一種，用飛機運載乾冰（固體二氧化碳）小塊，選擇適當的雲層部位撒播下去。由於乾冰的溫度很低（零下七十八點五度），因此在下降過程中，使雲中部分空氣溫度急降到零下，水氣就凝結下降。這類的試驗，各國共做過二百多次，證明在適宜的雲層，可以用這個方法造出雨來。

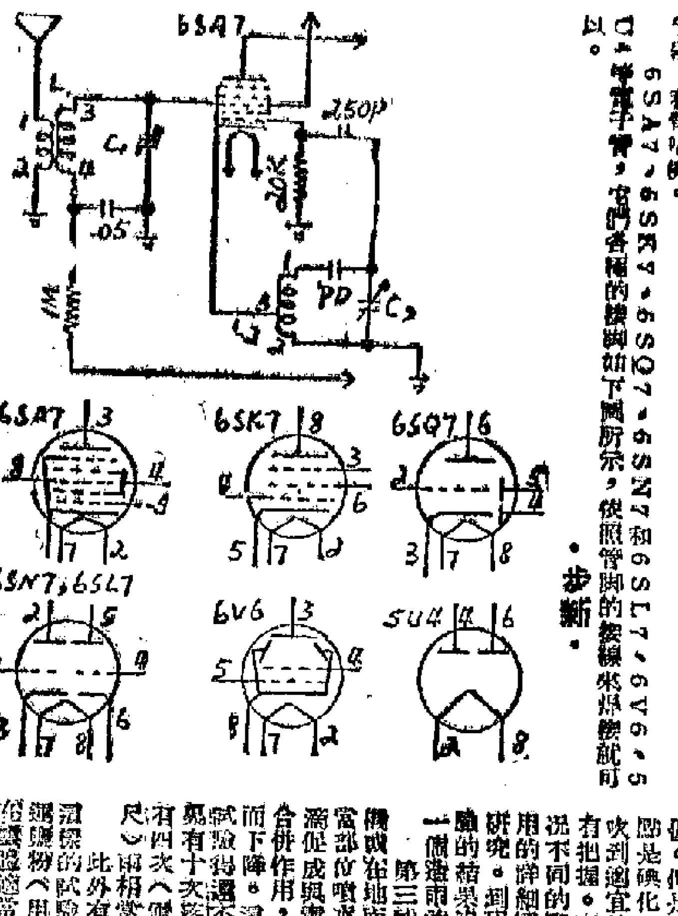
第二種方法是在地面上燒射碘化銀等化學藥品的烟末，讓風帶到雲層去，使雲變成雨水下降。用碘化銀是因為它的結晶結構和冰相似。但是這個方法的缺點是碘化銀能不能大量吹到適宜的雲層去，沒有把握，而且在種種不同的環境裏，它的作用的詳細情形也不容易研究。到現在，許多試驗的結果還沒有證實是一個造雨的有效方法。

第三種方法是用飛機在雲層適當部位噴水，用這些水滴促成與雲內的水滴合併作用，使水滴增大而下降。這方法在澳洲試驗得還不錯，十一次試驗有十次降了雨，而且有四次（雨量相當於二千英尺）雨相當大。

此外還有些國家在作這樣的試驗：用飛機載運鹽粉（用食鹽研細）在雲體適當部位投入，攪起雲層的騷動，作用也很大。

·楓·

單波段混電週路圖



簡鮮先生：

我在四月二十五日刊登出的三波段收音機兩用機電路，由於你不敢試製三波段的收音機電路，想我替你繪過一個同樣性質的單波段收音機兩用機的電路。為省時間起見，不需要把電路全部繪出，只要把那三波段的收音機，它的調諧輸入和振盪的電路，代替原有三波段的選週電路就可以了。圖中的電路就是一個單波段混週電路，把這個電路代替原來位置來焊接，不會有什麼麻煩的。

在電路上各英文符號是零件常用的代表符號，例如線圈上各英文的符號，在線圈的接綫口上已經寫有，可以依照它們的接線來焊接。PD是代表墊整電容器，IM34或OA50等是晶體二極管的名稱，它在該電路上是擔任檢波工作，輸出端點和次級上的F箭咀和6SL7左邊陰極上的F箭咀均表示連接一起，是一條負回授電路，J1、J2、J3、J4分別代表插口，是接錄音機、低、高阻抗擴音器，和電唱機。

6SA7、6SK7、6SQ7、6SN7和6SL7、6V6、5U4等真空管，它們各種的接腳如下圖所示，依照管腳的接線來焊接就可以。

·步新·

服務

電扇用電知多少

畢先生：

十六吋風扇所耗的電，約等於一百瓦特的燈泡，即是約十個鐘頭用一度電，不過用電的多少，是隨風扇用而不同的。

插頭的螺絲鬆了，電線就很容易脫下來，兩電線因而有接觸的機會，而造成短路的。

插頭的大小，對電器的效能是沒有關係的。凡用多電的電器必用大插頭，目的是保障安全，防止電流在插頭的兩腳飛越而過。插頭的大小，並不能減低或增強電器的效能。

導線的號數有英規與美規的分別。英規（B&S）16號線的最大容量為六安培電流，15號線為10安培，15號線為15安培，12號線為20安培，如果是英規（L.S.W.G.）18號線的最大容量為五安培，17號為十安培，16號為15安培，14號為20安培。

租約期滿切勿再訂 新例保障迫遷非易

婉香先生：

幾年前所立的二年期租約，期滿後可受租務新例保障，三年或三年以上租約，期滿後則不受新例保障。

吳克勤先生：

就租務管制而論，房東與房客之間的權利，你一定要弄清楚，一般來說，期滿後你的二年租約對你是不利的，除非續立新租約，否則你就失去新例保障的權利。新例對你保障的期限最少兩年。

（揮）

房間架設一閣仔 包租人同意便可

審龍先生：

房間內架閣仔，對法例無抵觸，但必須得包租人同意。在建成閣仔之後，通常情況下，可以住人，閣仔還可以放物品。（千）

求知先生：

很抱歉，你問的問題，我們缺乏資料查考，難以奉告。

曾樑先生：

所問的問題，資料已搜得，但你來信未留下地址，難以奉告，請給我們地址，以便付上。

施先生：

你要的資料，可到太子道查詢。

朱潤瑾先生：

你可到樓梯地址中二十五號地庫香港國書文具公司問問。

良辰吉日擇定後

關於婚期之推算，當然要將男年庚與女年庚之和合而推算，因為一有冲尅，就會影響女家所擇之婚期。立刻印就帖，以備日期的喜帖，並分別其親友、師友等等，依照親疏之後，即將男家擇定之婚期，通知女家。當然要確實可能激男年庚，並將親友擇期良辰吉日以作佳期。

擇定良辰之後，其次則開列男家一月或半月之前發出，要預先置辦新衣，對於婚禮用品，禮物亦須事先籌備也。

名家醫案淺解

第二十二案：內傷發黃治法。

病案：面目皆黃，兼見黑滯，左脈弦數，右脈虛大，此內傷發黃。藏有肝風已動，肝腎之虧已極……。方藥：人參三錢，白朮一錢，茯苓三錢，歸身三錢，山梔二錢，丹皮二錢，甘草……。

內傷發黃治法

「第二十二案」

鍾庸

痘病，世人又名之為「黃病」，病者的面目發黃，由淺而深，可能已有很長時間，且久經醫藥不愈，後來面目發黃情形，不但搔黃色，而且現出黑滯之色，這可能有輕微的浮腫，或面皮「鬆浮」似腫非腫情況。同時，精常煩渴喜飲水，晚上口乾舌燥尤甚，心煩氣躁，情緒不寧，腹部脹滿，內部常有緊束難寬之感，口渴雖飲水，但小便短少，其色金黃，有時尿混濁，大便稀爛，排泄不多，呼吸氣短，時常疲倦不暢順（但不是氣喘），肢體疲勞而有沉重之感。

這夫上醫生之診斷此病，雖然依據脈象來斷定病者所患的是——肝脾二臟受傷的內傷發黃症。非是，此類病者，尤其是久病不愈，除了脈象而外，依據上述的病狀表現出證可能有上述的病狀表現出來，亦可作為診斷的依據。應歸這類「肝脾交傷面目發黃」病症，治法雖不能越出清熱、除濕、補虛兩途，但葉氏現能採用滋補、平肝、扶脾為主，佐以……、和中之劑，這是相當高明的治法。（廿四）

利息稅四項怎填報

個人入息稅和稅表第三項Section C是關於利息稅的部分。

關於這一項應該填報的有四項：

一、Name and address of payer.（付利息稅者的姓名及地址。）

付利息稅的人，可能是債務人。比方你將錢借了給他，他在付利息給你的時候，已將利息稅扣除。在這種情形之下，他應根據地方稅條例第三十節的規定，用規定格式的表格，簽署一張證書給你，證明已扣除利息稅多少。這樣你就應將債務人的姓名地址填入。

如果債務人並未扣除，是你收到利息後再向稅局付利息稅，那麼就會有一張稅局的收據。在「付利息稅者的姓名和住址」項下，就應填上你自己的姓名地址。

在報個人入息稅時，應將債務人簽發的扣除利息稅證書，或你本人所持的稅務局利息稅收據，同時附上。

二、Nature of loan, e. G. Morgage, Bill of sale, and details of security.（貸款之性質，如按揭，按揭證，以及抵押的詳細情形）

三、Gross interest.（利息金額）

四、Tax paid thereon.（利息稅金額）

報稅表的第四項Section D是營業溢利。這是比較簡複雜的一項。不過，如果是報了營業溢利稅的人，在填這一項的時候，當不致有什麼困難。如果根本未有營業之人，當然這一項也無須填報。

若是本人是某商店獨資東主或股東，或妻子是某商店的獨資東主或股東，而商店並未繳過營業稅，就得比一番心機來填報這一項。

根據稅務條例規定，稅務局第一組即專管營業溢利稅的那個部門認可，才能填入。如果尚未認可，應將最接近應管溢利數額的數字填入。依照稅務條例，凡是某個地區而且必須地供生意溢利而支出的開支，是可以在溢利內扣除的。但這些開支，往往有很大的伸縮性，許多開支，可能經稅局不承認是營業範圍內的開支，因此不准扣除。關於營業溢利稅問題，相當複雜，我不準備在這裏詳談。一般來說，如是經營商業之人，應該聘請會計師是相當必要的。

第四項內，應填報事項有三：

一、Source of income（收入來源）這裏應將營業店號的名稱地址等填入。

二、Gross amount（溢利總額）

三、Tax paid（If any）（已付稅額若干）

·司徒灣·

界限街拆毀建築樓宇案判決 置業公司罰款一千

使用材料不合與批准圖則不符 被告認罪後辯護律師請求輕判

【本報訊】本年五月間，九龍界限街一幢興建中的五層大樓宇突然停止施工，並須拆毀，因當局所核准之圖則與實際不符。被告為恒生大廈，日前立法局所有建築條例部有關當局檢控一間置業公司（譯音），地址在恒生大廈一三〇七號，被控違反建築條例之規定，承認控罪，判罰款二千元。

被告辯護律師代表被告向法庭指出：被告公司在界限街二十六號……一月二十三日至本年二月五日期間，在工地上使用之材料有不合或者不符與批准圖則不符，法官於……案例……。

唐愛倫續作供

被縛手勒頸經過

下午證供未完今續開庭

【本報訊】「別墅」的一宗殺人案，昨在高院刑庭第三日開審，主要證人唐愛倫的作供仍未畢，今日上午十時繼續開庭，仍由她繼續作供。

唐愛倫於昨日下午作供時證，她自被人勒頸以後，曾暈倒，經過數月，仍未能恢復原狀。作供時，法官宣佈退庭，使她稍作休息。繼續開庭後，她精神欠佳……。

昨日開審時，唐愛倫在證人台上詳述其被縛手勒頸經過……十一時二十分，法官宣佈退庭……。

影星林黛之夫 被控犯交通例

控方證人昨已至部作供完畢。控方證人現在台灣，昨日並未到庭作供，被告方面有律師代表出席。

案情指稱：被告於今年二月廿三日下午四時，駕駛私家車由柯士甸道附近駛入彌敦道時，與一輛電單車尾部相撞……被告昨仍由律師代表出庭……。

保險箱藏毒 被告囚四年

其妻罪名不成立判釋放

【本報訊】一宗利用銀行保險箱藏毒案，昨在中央裁判署審結，被判囚四年，其妻被控同罪，罪名不成立，判釋放。

被告男人……二十六歲，被控於本年四月九日……銀行保險箱藏有一磅十二安士海洛英毒品。

浪費食水者 三被告罰款

【本報訊】昨日下午，三名被告因浪費食水……分別被判罰款……。

余本書展 昨天閉幕

【本報訊】余本書展，已於昨天下午六時閉幕。昨天是展出的最後一天，觀眾特別擁擠……。

「馬戲團之戀」 三戲院今起映

【本報訊】有意義的彩色片，由…… 「馬戲團之戀」……日本……。

彩鳳驚魂故事 電台今起播放

……「彩鳳驚魂」……今日起，每日下午……時……分至……時……分播出。

我國名茶碧螺春 近運到新貨應市

【本報訊】我國特產名茶碧螺春，新貨已運到本港……。

一個婦人的悲慘遭遇

誣瘋記

故事的女主角叫亞蘇，是一個商人的太太。十多年前，她嫁給商人……。

昨日下午四時，有個婦人在新填地街……。

·夏侯曉風·

對實施隔四天供水 工務司昨有解釋

（上接第一版「每四天供水一次」）已於五月十一日開始作各種觀察。當局並指出有許多取水與貯水均極方便之人士，實未盡力節省用水。

此種觀察已經由實地檢查而獲得證實。此等觀察顯示之後，在執行三個星期比較嚴厲之分配及不斷呼籲之後，耗水情形大致如後：

向街喉取水者及向所有大廈公用水喉取水者，每人每日約取得三加侖半。此數字在每日耗用水總數約四千萬加侖中，佔四百萬加侖。工業用水則每日約得六百萬加侖。其餘之三千萬加侖為其餘之人口所用去，其耗用率為每人每日十五加侖。

但此僅為平均數而已。現有事實證明，有許多人之用水遠較此數為多。比此數字少者亦有，例如，從一大廈供水之數字中，可以找出一人每日只消耗七加侖水。另一方面，在人口密度低之地區，其耗水量每人每日超過二十五加侖。

「本星期六實施之計劃，乃是根據此等觀察，有若干人能比他們所需為多，現時他們則勢須以目前所得之供水，由供兩日用改為供四日之用。此將使每日之耗水量減至二千五百萬加侖以下。我們希望本港能以此數字維持此等供水辦法至六月底止。

「只有實行下大決心，方能達到此目的。本港許多人士，尤其是用水喉的人，可能進一步節制用水，運用巧妙方法貯水，居民切勿以此為一項滿意的消息，而繼往添購水桶或塑膠桶。反之，他們應對所有貯水器和所謂耗水器具，例如浴缸等，盡量使用。我默禱各家長宜於家中所有貯水器之容量，然後決定可以減少多少貯水。一最重要的是開水喉時必須小心。使用貯水時小心者，固大有人在，但常有水供應時而浪費用水者，則緊有其他。請各位萬勿如此，切宜時時小心為要。」

工務司並以下述一段話作結：「正受勸諭，還其本份之用戶，當然想知道，對於他們能力之事情，當局究竟採取何種步驟。此等用戶首為工業界。除已經週知之甚少工業用戶外，工業亦要受到一般居民所受到的同樣限制。本人所提供之數字，顯示出促使住宅節約用水之所要之努力。縱使工業完全不用水（當然，這是不能想像的），我們的問題仍不能解決。我們目前不僅要倚賴電力供應，同時亦不能犧牲我們所依賴之經濟，從而使我們的前途受到損害。到目前止，工業界在實行節省用水及自制方面，業已盡力適應目前之供水情況。任何工業經營者在進一步減少供水時，如要求（給他們）進一步供水，當局仍將考慮；但為一般公眾着想，考慮將嚴格。申請人最重要的是必須顯示出他已盡力節省用水。

「一般人才可獲得額外供應。一道深水渠，當然極感關懷，從香港外地買水來港所作之努力，當局正常情況顯出我們不能預期得到正常雨量及初步擬定目前計劃時，我們便考慮在港外尋求供水之可能。自此以後，並緊急考慮了有關實際問題。我們現正與可能協助我們之各方面聯繫。

「當局將不貴餘力，並利用任何足以適應我們需要之建議，以解決此等問題。但在目前的情勢下，我們可能作出的最大及最有價值之努力，亦即大家都能作出的，則是在家中極力節省用水。」

無孔不入尋水源

元朗流浮山區，平時不少居民的食水，是靠由「白泥路」山坑搭喉取水，但近來天旱水源斷絕，居民只得取井水及到附近田間沙坑水氹取水。（本報攝）

流浮山破獲製毒機關 毒販解到李寶椿大廈 一人越窗跳樓重傷死

警方搜獲嗎啡十磅另一人被拘

【本報訊】港府新聞處發佈警方消息：警方毒品檢查處人員，昨日上午在新界流浮山破獲一個製造海洛英機關，搜出「九九九」塊狀嗎啡約十磅，粉狀麻醉品若干及用具一批。兩人已被拘留受查訊。

又，據昨日下午六時卅五分的警方消息稱：昨午一名廿二歲的男子在李寶椿大廈毒品檢查處跳樓受重傷。該名男子是新界一毒機關破獲後被捕的兩人之一。當時他與另一男子同被押於毒品檢查處，他要求准許他寫口供，他被監視，進入稍長的房間，以便他能自願地提供某些消息。當他被監視下走出警長辦公室時，他突然轉身向十五樓一個打開了的窗口跳出去，跌落在十二樓的屋沿，其後他被送往瑪麗醫院，他的頭部受了重傷。

【本報訊】在李寶椿大廈毒品檢查處跳樓的疑犯，已於昨晚六時在醫院因傷重斃命。

廠商為水荒皺眉 四大染廠減產五成

工業界損失已達千萬 井水難用山澗亦乾影響開工

【本報訊】據悉消息：所有香港的染廠包括「四大廠」——中國、南新（灃寶）、南華等——已減產五成，這是由於天旱水荒的結果。

截至今年頭四個月止，因缺水而影響工業的損失逾一千萬元，自上週一染廠與新界其他的工廠一樣實施隔日供水後，情況更甚。

影響最大的首推南新（灃寶）染廠，因該廠是使用自來水生產的。該廠發言人說：「我們已減產逾百分之八十，但仍阻礙開工。」

很多染房除減產外，還縮短工作時間。據中國染廠的當經理說：「自週一實施隔日供水後，由於我們的貯水池只能貯一日的用水，因此只好減產五成。」

港南洵染廠的發言人亦證實他的廠減產五成。他說：「由於我們的廠址靠近馬鞍山鐵礦，所有的井水都含有鐵質，對我們的機器和產品都有損害。另一方面，山溪水却少如涓滴。」

南華染廠雖有自己的小水塘，但早已乾涸，因此該廠每日只能開工四小時。

農民因旱棄耕 晚禾穀種都冇

港府派員到龍鼓灘洽購準備貸穀種

新界飲食各業為貯水傷腦筋

【本報訊】新界的禾田，除龍鼓灘村和林村部分地區能及時蒔秧外，其餘各區八成農田已棄耕，旱造禾稻收成已無望，大部連晚造的穀種都沒有。

龍鼓灘村位於青山南面山腳，山溪水源較充足，故禾田仍能及時蒔秧和灌溉，目前禾苗生長，狀態良好。據該村人士說，港府有關當局前幾天派員到龍鼓灘視察後，便和當地村民洽購穀種，準備將這些穀種貸給其他地區農民於晚造時播種之用。

【本報訊】繼荃灣、沙井、上水、粉嶺及沙田隔日供水後，青山、元朗又由今日起進一步制水，隔日供水四小時。荃灣鄉事會已決定明（卅一）日召開村代表會議，討論鄉村食水問題。

據元朗埔某茶樓老闆稱，隔日供水首當其衝受影響者為飲食業，如茶樓、酒家、冰室，接着是理髮店。因為元朗埔水井少，多靠自來水供應，隔日供水四小時。

青山屯門貯水問題，却使青山屯門商戶感到頭痛。只有入屋喉，一般居民則靠當局裝有屋喉之商戶供水用，隔日供水實施後，取水常感不便。到時，只有到井頭村與陸羅味家之大水井取水，該水井存量較多，對水荒稍有補助。附近各鄉村原裝有水喉取山水，現時山坑乾涸，村民紛紛開井。

青山灣雖裝有街喉，但水仍不敷用，故須靠大嶼山方面運水來供應，目前每日由漁船運水到青山灣者約二千擔。

流浮山的街喉日來缺水供應，村民遂到附近的水氹或水井擔水。

既須節流更要開源

四天供水辦法引起工商界憂慮

高卓雄等盼當局從速運水來港

【本報訊】當局昨宣佈由六月一日起實行每隔四天供水一次的消息傳出後，工商界人士表示憂慮，咸盼當局能與進一步制水之同時，必須設法開源，才是有效的解救水荒。

中華總商會副會長高卓雄說，隔四天供水一次的辦法實施後，其後果將不堪設想，特別是工商業，勢將大受打擊，當局若不就開源問題從速作出決定，只叫居民節流，則居民所受的影響實在太嚴重了。他表示希望港府當局從速解決前往廣州運水返港的技術問題。

中華廠商會總務長顏文亮說，隔四天供水一次，紡織工業只好暫時休息，勢將影響停止生產。「放暑假都得了！」他表示：在此嚴重時刻，有關當局不容遲疑，必須從速運水來港，而且要多運，快運。

他認為節流是應該的，但開源尤其重要，沒有水，等於沒有錢，不能坐食山崩。

理貨鑑記說，就飲食業一行來說，四日供水一次，生意自然難做，就算就所有儲水器都用做存水，以作營業之用，亦將感到不足，何況職工清潔、衛生方面，亦在在需水。不得已時，祇能動用井水，將且也只能去泳場沐浴，作為臨時應付之計。他又說，由於目前再進一步制水，大部份飲食業難免陷於半停業狀態，如果老天再不下雨，將來恐怕難免又出現一次更嚴重的制水，此種情形實在不堪設想。因此，他說：「從速開源乃是上計。」

大口環泵水設備

【本報訊】港府當局在港島大口環及深井兩地，設置泵水設備：包括一個人工挖掘的大口井，以便在各地進行勘探。上述的問題是關係到在必要時如何由外地輸水入香港，哪個地方是比較適合，並非直接工作，祇是工程師們調查那個地方的可能性較大，因為他們要向港府作出報告，然後才能決定。上圖為大口環中之設備。

輔政司函覆中總 運水技術研究中

【本報訊】港九水荒嚴重，工商百業及居民生活均受絕大影響，中華總商會於本月廿四日召開會董特別會議，專案商討解救水荒問題，即席議決立即去電廣東省人民委員會，援助食水，解救港九水荒；一面致函輔政司，請迅向粵省當局商洽援助食水。廣東省當局於廿二日覆電中華總商會云，可按日免費助水二萬噸來港，可由港方派員到廣州洽商解決運輸食水之技術問題。中總接到粵省覆電，即已轉送輔政司，請予轉與港府當局。港府當局於五月廿七日函覆中總，略稱：五月廿四日函已收到，運輸食水之技術問題，現在仍在研究中。戴斯德利銘澤亦於五月廿八日函覆中總云，經函後總已轉與有關當局，一俟有問題解決，如何需當會協助之處，當再奉告。

理髮全部加價 六月一日實行

【本報訊】港九理髮同業商會，昨日在該會召開理監事會議，決定港九粵滬籍理髮號，均同一加價，計分男界理髮全套，或剪髮、或洗頭，一律加收六毫，小童加收四毫。女界洗頭恤髮，或梳髮，加收六毫，電髮加收一元。該會將新價目表分送各理髮號，並通告在六月一日起照新價收費。

據悉：此次水荒嚴重中，已有不少理髮店先後加價。今商會決議由六月一日起一律增價，無形中一增再增。但商會雖有決議通告，惟加價與否，可由店號自行決定。

天氣 潮水

輕微東南風，風勢逐漸轉弱和緩，除早上有少許局部地區性驟雨外，天色晴朗。

高潮　下午二時五十五分
低潮　晚上十一時零四分

中國古錢今起展覽

【本報訊】港府新聞處消息：本月初在新界上水附近發現的一名農民發現的中國錢幣三百枚，其中一部份今日（星期三）起，在大會堂美術博物館展覽。

下週一假期 只派信一次

【本報訊】署理郵政司特發通告宣稱：下星期一公眾假期時派信一次，港島郵政總局及九龍中央郵局於是日上午九時至下午一時辦公；上環、灣仔、北角、深水埗、九龍城、旺角及油麻地各郵局則由上午十時至下午一時辦公；其他郵局是日均停止辦公。

街坊出現運水隊 助老弱提水返家

【本報訊】港府新聞處消息：鑒於在此水荒期內不少人須向街喉取水，以水桶盛載返家之際，有人竟體力較弱不勝此任者加以幫助。現有此種見義勇為之人士，熱心組成運水隊。此等見義勇為之人士共組成工作隊十七隊，每隊兩人至六人不等，於供水時間到街喉之畔，即在街喉取水者加以幫助，而值得嘉獎的行助者，乃為各街坊福利會之一部分。自十七日隔日供水實施之日以來，運水小組經已成立。

坊會首腦出動 紛紛調查水井

【本報訊】港島區街坊會紛紛出動調查水井，宣傳節約用水。中區街坊會昨日中午分十七隊分赴區內進行調查，並派發節約用水貼紙。

油麻地街坊會昨日開始進行調查，已調查水井二百九十八口。

觀塘街坊福利會調查水井，區內共有大小水井四十四個。灣仔街坊福利會亦已調查，區內有水井十一個，但部份已乾涸無用，故決定增闢新井四個。

減！存水量在減 耗水量亦減

【本報訊】港府新聞處消息：截至昨晨九時止之過去廿四小時內，共用水二千四百一十五萬加侖；此用水量與星期日相較，減少一百一十三萬加侖；與上星期五相較減少二百三十八萬加侖。昨晨九時，本港各水塘總存水量為一十六億七千六百萬加侖。此外，尚有二億七千五百萬加侖未動用。因此存水量共為十九億五千五百萬加侖。

港府售出獎券 已近十七萬張

【本報訊】港府新聞處消息：本年度獎券行將出售二萬五千張，所獎券自一星期前開始發售以來，已售出十六萬九千張。

戴斯德利銘澤 廣播食水問題

今晚在電台電視播出

【本報訊】港府新聞處消息：輔政司戴斯德將於今日下午八時十五分在香港電台及麗的呼聲發表有關食水問題之廣播，並將於下午七時半在麗的映聲電視出現。

議員利銘澤亦將代表港府於同日下午七時三十分在中文電台及麗的呼聲作有關食水問題之廣播，再於下午九時二十分向麗的映聲電視觀眾廣播。

澳洲貿易團離港

盼港工商界組團訪澳

【本報訊】澳洲塔斯馬尼亞州貿易代表團已於廿八日離港赴日。

該團團長李昆臣在離港前稱：該團過去一星期內曾與本港工商界人士百餘人接洽，所獲結果令人滿意。香港為工商業中心之一，香港產品中之食品、衣物和玩具，澳方商人頗感興趣。

李昆臣希望香港工商界人士組織代表團到塔斯馬尼亞州去訪問。該團對本港工商界的款待，表示感謝。

羅敏偕丈夫 昨晨往銷案

【本報訊】鳳凰大廈羅敏文（即羅敏）失蹤案，昨日已告一段落。羅敏文已於昨晨二時偕同丈夫到警署銷案。警方已將該案了結，不再繼續調查。

福建旅港同鄉會啟事

敬啟者：本會第九屆理監事任期屆滿，頃於本年六月底以前辦理選舉事宜，茲有會員如未經登記者，請各會員於期內來會辦理登記手續，以符定章，特此通告 本會會員

福建旅港同鄉會理事長莊成宗啓

一九六三年五月三十日

婦兒內科中醫 鍾康

診所時間：上午十時半至下午二時（星期六休息星期日照常）

住宅：上環新光酒店三二六室　時間：下午四時至六時（星期六及星期日休息）

京劇今演三齣新戲

裘盛戎首演盜御馬 趙燕俠晚後盤夫又索夫

普慶及北角交行今售票

【本報訊】北京京劇團今晚上演新劇目。裘盛戎的「盜御馬」，譚元壽與小王玉蓮的「打漁殺家」，青年花旦趙燕俠的「盤夫索夫」，都是首次上演。「盜御馬」是裘派戲寶，工架特多，今晚演出將必哄動。

京劇團的王牌劇目「趙氏孤兒」，於明晚上演。趙燕俠的另一齣好戲「碧波仙子」，將在六月一號晚演出。六月二日是星期日，京劇團與北角交通銀行今日預售六月二日日場，仍由馬連良、張君秋、裘盛戎、馬富祿四大台柱主演。夜場劇目是趙燕俠與吳素秋的「玉堂春」，楊少亭的「戰馬超」、譚元壽、周和桐的「空城計」，普慶和北角交通銀行定明日預售。

昨天發表公報透露 北朝鮮南朝鮮會談明將結束

目前雙方商談某些項目有所進展

南朝鮮人士昨午已談論到易地會談事

【本報訊】朝鮮民主主義人民共和國奧林匹克委員會代表團與南朝鮮奧林匹克委員會代表團昨日繼續在半島酒店會談，會談後發表了公報。公報指出，本次會議將於本月卅一日以前結束，即是說本次會談僅還有今明兩天的會議，雙方代表團在香港的會談即告結束。

雙方代表團昨日下午發表的會談公報，全文如下：「㈠關於預選賽使用的運動用具，原則上應用一九六四年奧運會主持人所正式指定的運動用具，不一定是國際體育協會所承認的用具。㈡預選賽進行的方法，包括進行預選賽的次數，將根據雙方體育協會達成協議來制定。㈢總的問題，由雙方負擔。㈣關於本會議之休會問題，雙方協議下，使本會議在今年五月卅一日以前結束，完成今次會議後的行政的事項。㈤明（卅一）日正午前討論議程上的其餘事項，包括預選賽後的運動員訓練問題。」

昨日下午會談公佈後，雙方代表團的發言人答覆了記者的詢問。北朝鮮代表團的發言人是高相俊；南朝鮮代表團發言人是閔容植。

南朝鮮記者問：南朝鮮代表團對合眾國際社報道北朝鮮指摘南朝鮮方面有缺乏誠意的消息採取什麼態度？（按：合眾國際社東京二十八日電，報道北朝鮮指摘南朝鮮與美國勾結，在組成參加明年東京奧運會統一代表團的談判中沒有誠意。）

南朝鮮發言人閔容植答：「工作很忙，沒有研究過後再回答。」

南朝鮮記者又問：「既然你參加了會議，這個問題很重要，你總可以講的。」「這項報道不但對南朝鮮有反映，而且對世界有很大反映，說南朝鮮無誠意。」

閔容植答：「這是很重要的問題，研究以後才講，現在不能回答。」

美聯社記者問：「這次會議並沒有達成什麼協議？」

閔容植答：「相反，已經達成很多東西。」

美聯社記者又問北朝鮮發言人高相俊：「有達成什麼協議沒有？」

高相俊答：「你可以看公報。」

美聯社記者又問：「你說達成東西是什麼？」

閔容植答：「對於某些事項有所進展。」

美聯社記者又問南朝鮮閔容植：「為什麼你要結束本次會議？」

閔容植答：「這是雙方認為休會後，對繼續的組成有利。」

美聯社記者又問：「誰建議休會？」

閔容植無暇作答。

記者又將此問題問北朝鮮高相俊。高相俊答：「未得雙方的同意，會議內容不能公開。」

昨日中午，雙方會談公報還未發表的時候，南朝鮮方面人士在會場外，就談論着這次會談可能一兩天就要結束的問題，南朝鮮方面人士還談論到可能改變地方再舉行會談。

活絡丹

本品爲舒經絡活血散風劑

主治：年久風濕、筋骨疼痛、肢軟無力

中國北京同仁堂製藥廠出品

中國茶葉土產進出口公司天津分公司經營出口

香港經銷處：泉昌有限公司　電話：四四一五八一

港九各大藥行、國貨公司均售

中天公司 專營國貨

「六一」兒童服裝 舉辦介紹週

由五月二十五日至六月二日

兒童新服裝 最優待八折

本公司上海新到男裝繡花什色細眼筆恤、新款絹花、恤衫、短褲、女裝涼鞋

歡迎選購 大量供應

地址：香港上環……一八○

電話：770428・775440

五邑工商總會籌辦英文中學

並增設徙區小學及托兒所多間

張玉麟在就職禮中說多辦福利

【本報訊】五邑工商總會，昨晚在月宮酒樓十樓全層，舉行成立四十二周年紀念、第六屆新職員就職典禮及聯歡宴會，請到利銘澤主持監誓，華民政務司何禮璇頒發選任書。各方致送花籃賀禮甚多，滿佈會場及樓下走廊。

就職儀式開始後，首由主席團主席張玉麟致詞，他說：「本會先後設立永康街小學校、老虎岩張祝珊小學、張祝珊托兒所、瑞麒留醫院、贈醫施藥所、會員福利會等，以及推行敬老飲暨、辦理賑災卹貧、籌建英文中學等重要工作。

「本屆接任後，自當繼續努力，並完成下列各項任務：㊀興建英文中學，已獲教育司撥出香港天后廟道面積五萬餘方呎公地一段為校址；建築及設備用費，預算二百餘萬元，除港府補助部份外，其餘不足之數，已徵得張祝珊堂認捐，將定名為「五邑張祝珊英文中學」，一俟撥地手續辦妥，即可興建。如工程時間許可，希望明年內落成開學，共設廿四班，收容學生千名，並附設免費學額，以適應家境清貧學生升學。

「㊁續辦徙置區學校，計劃辦理小學三所至四所。首間，已在老虎岩徙置區V座開辦，由張祝珊堂捐助開辦及設備用費，故定名「五邑張祝珊小學」，先辦上午校，本年九月將續辦下午校，收容學生一千二百六十名。

「㊂增辦托兒所，地點以徙置區為主。在社會福利署的贊助下，首間將設在老虎岩徙置區R座，現正加緊裝修設備工程。張祝珊堂捐助開辦及首年經費，故定名「五邑張祝珊托兒所」，下月將可開辦，收容托兒二百名。第二間地點，亦決定在橫頭磡徙置區內，一俟大廈落成，即可接管開辦。」

最後，他說，該會將為鄉親謀福利，籲請各界予以支持。

文員子弟聯歡會將在遊樂部舉行

【本報訊】香港華人文員協會定六月一日、二日兩晚七時起，在佐敦道三十六至三十八號六樓該會遊樂部，舉行一九六三年度會員子弟聯歡會。

聯歡會有攤位遊戲、兒童歌詠、講故事、詩朗誦、國畫填色比賽及合唱、舞蹈等節目助興。參加聯歡會的兒童，均獲贈禮物一份。會員、婦女團員均可攜同子女、親屬參加。茶點費成人、小童均為每位五角。

話劇「金玉滿堂」一場面（本報攝）

道德運動會昨閉幕

同時頒發各項比賽優勝獎品

——李運源說此舉獲得社會好評——

李運源在「道德運動」閉幕禮上致詞

【本報訊】提倡道德運動大會昨晚在大會堂舉行閉幕禮，由華民政務司麥道軻主持儀式，同時主持提倡道德有效辦法徵文、學生演講比賽、公開論文比賽三項冠亞季軍獎金。會後演出話劇「金玉滿堂」。

麥道軻在致詞後，由大會主席李運源致閉會詞，他說：「自從本年二月十五日本會正式展開海陸空三方面的宣傳運動，有六個委員會在空中宣傳演講十八次，十六個委員和學術人士在地上宣傳演講十四次，九個委員與三位牧師到海上宣傳演講三次，每場聽眾均超過一二千人以上。又蒙香港電台親自撰曲編務播送道德話劇六次。本會曾舉辦過學生演講比賽、論文化比賽、成人組公開徵求提倡道德運動有效辦法比賽。五月十七晚，在香港會球場舉行一次別開生面的「道德運動晚會」，邀請節目豐富，如鋼銀龍，紅伶紅星歌唱，中西樂隊演奏及民安隊的道德示範表演等。以上一切的措施，均博得社會人士的好評。本會希望通過這項運動，給居民印上深刻的道德思想觀念，使社會步入正軌。」

最後由灣仔街坊會會長何鑑光致謝詞，繼公演話劇。

各項比賽的獲獎者：提倡道德有效辦法徵文：冠軍潘劍雄、亞軍劉[illegible]、季軍伍英；學生演講比賽：冠軍張遠、亞軍[illegible]、季軍鍾文彬；公開論文比賽：冠軍[illegible]、亞軍黃深、季軍蔡燦萍。

港府九月拍賣公地項目

【本報訊】港府將於八九月間，在大會堂拍賣六十五段公地。其中八月份項目已見廿八日本報；九月份項目如下：

拍賣日期	地段號碼	地點用途	面積（方呎）
九月二日	四五一	官塘工業	一〇，三九四
九月二日	四五二	官塘工業	二一，六二五
九月二日	四六六	官塘住宅	五，〇一〇
九月二日	四六七	官塘住宅	四，三一〇
九月二日	四六八	官塘住宅	四，八〇〇
九月二日	四六九	官塘住宅	四，〇〇〇
九月二日	四七〇	官塘住宅	四，〇〇〇
九月二日	四七一	官塘住宅	五，二一〇
九月九日	四七二	官塘住宅	四，六五〇
九月九日	四七三	官塘住宅	四，八〇〇
九月九日	四七四	官塘住宅	四，八〇〇
九月九日	四七五	官塘住宅	四，八〇〇
九月九日	四七六	官塘住宅	六，四〇〇
九月九日	四七七四	龍翔道住宅	三二，〇二〇
九月九日	四七七三	龍翔道住宅	一九，〇五〇
九月九日	四七七二	龍翔道住宅	二〇，七三〇
九月十六日	八一五八	松樹街工業	五，八〇〇
九月十六日	四五三一	又一村住宅	九，九四八
九月十六日	四五三二	又一村住宅	一〇，二六八
九月十六日	四五三三	又一村住宅	二一，三〇四
九月十六日	四五三四	又一村住宅	一一，六二〇
九月十六日	二七二	官塘工業	二一，一六〇
九月十六日	二七三	官塘工業	一一，一六〇
九月十六日	四三八	官塘工業	二一，四六〇
九月二十三日	七六七九	渣甸山住宅	二〇，〇〇〇
九月二十三日	七六八〇	渣甸山住宅	一五，六〇〇
九月二十三日	七六八一	渣甸山住宅	一六，〇〇〇
九月二十三日	七七二三	摩利臣山車房油站	一二，五〇〇
九月二十三日	七九五三	摩利臣山車房油站	一四，一〇〇
九月二十三日	七八八一	天后廟道住宅	二三，四〇〇
九月二十三日	八三三	南灣道住宅	一九，一〇〇
九月二十三日	八〇一	南灣道住宅	一九，〇〇〇
九月三十日	八〇四四	興全街工業	一二，四八〇
九月三十日	八〇四五	興全街工業	一二，四八〇
九月三十日	八〇五四	松樹街工業	六，六〇〇
九月三十日	八〇五五	松樹街工業	三，六〇〇
九月三十日	八〇五六	松樹街工業	三，六〇〇
九月三十日	八一五六	松樹街工業	三，一〇〇
九月三十日	八一五七	松樹街工業	三，一〇〇

九巴下月中發新糧

加薪問題已獲解決

的士勞資加薪談判氣氛良好

【本報訊】九龍巴士員工加薪委員會與九龍巴士資方進行七次會談後，徵求全體九龍巴士員工意見，絕大部份員工均簽名表示同意資方之答覆。

委員會執行了全體員工之意見，派出代表黃榮、劉謙、馮游、陳惠、余良錚於廿八日下午四時與九龍巴士公司代表鄧肇堅總司理、雷瑞德、雷賢達等取得協議如下：㈠由一九六三年二月十六日起，全體九龍巴士員工每人每日增加底薪八角。㈡在繼續按年遞增工資之基礎上，每人每日由按年遞增五仙增為一毫。

至此，九龍巴士員工加薪要求已全部解決。勞資雙方已協議六月十七日發新糧。至於二月十六日至五月卅一日三個半月之補糧，待會計處統計後再定期發出。

【本報訊】港九的士司機工人待遇頗低，每日工薪僅得七元半，面對日益高漲之物價，租金，實難維持生活，因而他們對加薪之要求甚為迫切，近經工友廣泛簽名而提出要求加薪方案，並於日前由「港區四的士工友要求加薪委員會」及「九龍區的士工友聯合會要求加薪委員會」分別致函港九各的士資方提出。該要求加薪方案為「在原薪收入不變之基礎上，每人每日（以八小時工作計）增加薪金一元五毫正，由一九六三年五月一日起實施」。

港區四的士工友要求加薪委員會昨派出代表，分訪明星、中央、上海、安的士等資方，對要求加薪之事商談，各有關資方均表示良好。勞資雙方會談氣氛良好，資方一開始就表示願意考慮工人代表說，各問題的協商，各資方曾初步決定每人每日加薪五毫。

工人代表由六月一日起加薪，資方所給加薪五毫，只得七元半，實屬低微，目前物價繼續高漲，生活甚感困難，今提出要求由五月一日起，每人每日加薪一元五毫，這只不過稍為彌補一點生活困難，實際和合情合理的。至於工友生活負擔而已。資方表示將工人之合理要求，一定不滿意了什麼，希望資方能體諒工人生活困難，圓滿答覆工人的合理要求。資方表示將工人之合理要求，會考慮研究，過幾天答覆該委員會。

保良局總理昨宴湛兆霖

【本報訊】保良局主席關如彭、首總理羅興、總理黃曾、楊瀛、李福樹、謝柱坪、王炳文、劉[illegible]、陳百強、[illegible]等，以首總理湛兆霖任番禺會館主席，總理陳卓平任九龍樂善堂主席，總理黃炳文分別赴日本出席亞洲總監會議，昨日舉行局務會議後，假金城酒家設宴致賀及洗塵。席間舉杯互祝，並暢談赴日本出席各處名勝情形，至深夜始盡歡而散。

何文田區街坊會今頒演講比賽獎

【本報訊】九龍何文田區街坊福利會，主辦的青年演講比賽，經已結束，定於今（卅）日下午四時，在美寶菜館舉行頒獎典禮。該會理監事長陳斐勳、楊叔偉、黃三奇、方江等屆時到場觀禮。

大魚小魚歸龍宮 佛教徒昨再放生

【本報訊】佛教人士祈雨法會雖已結束，昨日仍舉行最後一次海上放生。下午三時由皇后碼頭出發，先向流浮山購魚千尾，駛往旺角避風塘一帶背山對開的深水海面放生。

三院總理明有敍會

【本報訊】東華三院總理聯誼會，明（卅一）日下午八時舉行敍會，麥道軻屆時將代表該院本屆董事局致送一項紀念禮物給一九三〇年以前的歷屆總理。

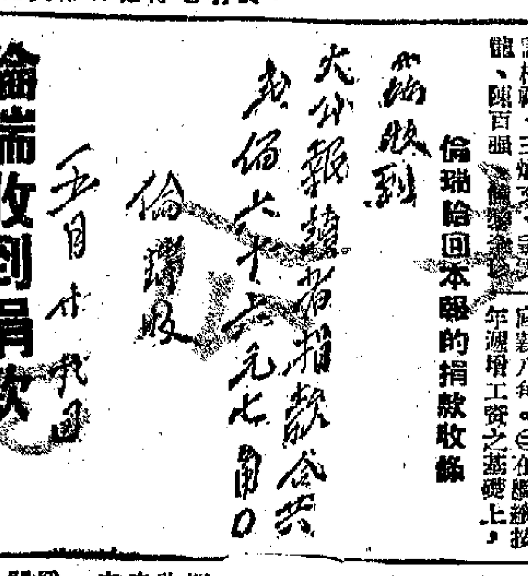
三院董事局已分別東邀一九三〇年以前的歷任總理屆時出席。

倫瑞收到捐款 感謝讀者支持

【本報訊】本月十七日，新界沙田有個男童倫志雄（八歲）被貨車撞死後，其懷孕的母親鄧秀英（卅八歲）因受刺激過度昏厥斃命，釀成一屍三命慘劇。

本報讀者對倫家遭遇寄以深切同情並捐款，託本報轉交倫家，計陳鵝證一百元零七角、陳宅五十六元、基督徒四十元、無名氏三十元、某某無名氏二十元、沙田浦先生二十元，合共二百六十六元七角。該筆捐款昨日已由本報記者送交倫瑞（鄧秀英之丈夫）簽收。

倫瑞簽收捐款後，感謝各捐款人對他的支持。



倫瑞給回本報的捐款收條

新界防霍下週展開

將由直升機作空中廣播

促鄉民從速注射預防針

【本報訊】離島理民府官費仕陶昨召開鄉事委員會主席會議，官方出席者有醫官雅命、水警司鍾士、聯絡官盧恭忠、理民府總務主任歐瑞年，鄉事會主席到有：[illegible]、楊永康（梅窩區）、陳有、周譚（南丫北）、陳伯榮（南丫南）、余元熙（大澳區）、簡松興、羅來德（東涌區）、周理炳、馮北財（長洲區）、溫安、張志誠（大嶼山南區）、林樹春（坪洲）。

雅命在席上報告：㈠下（六）月四日進行之防止霍亂運動，希各主席通知各村民，並請村民從速注射；㈡近期內將會由直升機在天空廣播，促民速往注射；㈢坪洲健康院的街症室，因圖則有部份修改，不日可動工；㈣大嶼南區梅窩醫院下寮設一診療所，可由鄉事會申請。工作時，在鄉事會設一診療所，可由鄉事會申請。

擴濱，理民府介紹各鄉事自願認識水警司鍾士後隨即[illegible]工作。

觀塘線巴士難搭

交委會認為事實

將與九巴公司商談改善辦法

【本報訊】港府新聞處消息：公共交通諮詢委員會已調查關於行走觀塘及九龍區巴士之申訴。

該等申訴大多數指稱：在長時交通繁忙時間，難以攀搭巴士。

最近月報申稱：由於此等申訴之結果，該會曾於上午七時至九時間，在觀塘巴士總站進行調查。

他稱：調查結果，發現各線巴士搭客異常擁擠，途百分之十之乘客，須等候廿分至半小時，始能登上巴士。

在晚上交通繁忙期間，搭客所遇之困難較小。惟因巴士工友須進晚膳，故巴士於滿載乘客後，仍需聽候十分鐘，始能從總站開出。

他說，該委員會曾與九龍巴士公司當局商談改善辦法。

【本報訊】港府新聞處消息：警察交通部助理處長昨日稱：為和緩德輔道中及畢打街交界之擁擠情況而實行之新試驗辦法，已證明為有效。

他說：往之交通已較為暢通，而行人橫過路口時，則較為容易及安全。新辦法在德輔道中東行車輛交通之改進，進一步之改善，將大大有助於對角線之橫過，特別是在上下班時間內。

「在上下班時間內，車輛之行駛道路，將在路上安放指示牌，指導駕駛人士。當局將率命車輛，以防止在上下班時間車輛在該段道路上等候接載或上落貨物。」

「交通部認為此項措施不會對駕駛人士造成不便。駕駛人士不能轉右駛入畢打街，」他們在進入該段路線之前，對於路線已有準備。」此新辦法雖使少數駕駛人士稍感不方便，唯對於大部份使用該區之道路者，獲益不少。」

中間道東段暫不准通車

【本報訊】港府新聞處消息：中間道東段由最近發出之九龍駐軍總部至現有露天停車場入口之一段，星期五正午起將予封閉，不讓汽車來往。

由於與中間道一層多層停車場建築有關之打樁工程開始，上述停止汽車通行辦法乃屬必要。

露天停車場將繼續供汽車駕駛人使用，其入口處照舊不變。

適當之交通標誌將會設立，以指示汽車駕駛人。

娛樂大廈未建上蓋 訂租者已超額一倍

周埈年說去年八個月獲利卅餘萬

【本報訊】香港中華娛樂置業公司昨日舉行股東年會，由周埈年主持。

周埈年在會中宣稱：該公司去年八個月（至十二月卅一日止）共獲純利三十三萬零四十四元，每股派息五毫。

主席透露稱：該公司經營的娛樂戲院已拆卸，拆卸後發覺地基有困難，故當先行整理地基，然後進行打樁，希望於本年八九月間可完成上項工程。

主席又稱：目前中區的寫字樓出租仍甚為缺乏，相信此種情形仍會繼續存在。現向該公司預訂租娛樂行的寫字樓或舖位者，其數目超過該廈容額的一倍。

主席最後宣稱：該娛樂戲院拆建，將分南部份完成，首先完成戲院及地下舖位部份，然後完成樓上各層之出租寫字樓。

昨天參加股東會的董事有：梁蘇浩、蔡惠鴻、鄭桂廷、鄭桂昌、鄭桂安、鄭桂平、曹徽安、李兆忠、李志剛、顏淑儀、鍾維益、盧國紀。

對當局土地問題覆函 鄉局小組擬交執委會

【本報訊】有關新界的土地問題，自本月中旬新界民政署長覆鄉議局土地政策委員會後，該局小組曾一度座談，認為覆函所述須從詳研究。

昨據該小組召集人李樹成稱：小組不擬再召開會議，有關民政署長之覆函，將於六月四日鄉議局執行委員會議提交研究。

港九卅一萬多人已接受防霍注射

【本報訊】港府新聞處消息：由本月一日開始防霍注射以來，至港府診所、公立醫局及臨時注射站接受防疫注射人數，共三一四、四一四人。

食物衛生講習班第二期學員結業

【本報訊】港府新聞處消息：市政事務署開辦之第三屆食物衛生講習班，現再有九龍食物店伙食工作人員三十名結業。他們將於本星期五日下午，在中央市場頂樓舉行之一項儀式中，接受結業證書，由市政局議員胡百富頒發。

荃灣鄉事會明開代表會

【本報訊】荃灣鄉事委員會明（卅一）日下午二時，在該會禮堂召開全體村代表大會，討論會務等事。該會主席楊廷森、楊天祥、傅其敏昨已聯名分函各村代表屆時出席。

教師會各訓練班參加者明須繳費

【本報訊】香港教師會康樂組第三期的攝影、女紅、土風舞及[illegible]等訓練班，已於本月一日開始上課，除該會會員外，並歡迎非會員參加。凡擬參加上述任何一班者，須於明（卅一）日前往該會會所報名繳費，當即由會方發給正式收據，倘繳費後，將來退出者，所繳費用不發還。

工業總會明開大會

【本報訊】香港工業總會，明（卅一）日下午四時，在該會演講堂（中國聯合銀行大廈十二樓）舉行第三屆會員大會，報告會務概況。

先慈丘母楊太夫人 痛於公曆一九六三年五月廿七日上午六時卅分壽終瑪麗醫院，享壽積閏七十有六，國泰移香港殯儀館。謹擇於公曆五月卅日（農曆四月初八）日上午九時卅分大殮，十時遵禮成服，十一時舉殯，隨在殯儀館大禮堂靈前發引出殯在香港歌連臣角火葬場舉行火化。謹此訃

聞

恕不另訃　賻奠懇辭

孤哀子 丘九中 丘耀中 泣叩

孤哀女 佩瓊 佩璣 佩瑤

治喪處：香港殯儀館 灣仔道一二六號 電話：七六〇五九、七七〇三九、八七七六八、七六八一六

今日廣播與電視

中文電台 七時時代曲；五十分節目預告。八時十五分粵曲；卅分京曲實錄；九時卅分電影故事；十時斷唱；四十五分粵曲及時代曲；十一時時代曲；十二時故事「白骨離魂」；一時時代曲；卅分粵曲；二時時代曲；卅分「三蓮士」；三時電影故事；四十五分粵曲；五分潮樂；八時廣播劇「天后廟」；九時十分藝術歌曲；四十五分粵曲；十時十五分樂餘粵曲歌唱比賽。

商業電台 七時音樂；三十分粵曲；八時十五分時代曲；九時三十分粵語流行曲；卅分婦女生活；十時小說「苦戀」；十一時時代曲；十二時婚嫁；卅分小說；一時電影故事「秋風」；一時國學講座；三時時代曲；五時小說；六時〇五分歐西流行曲；十時小說「蛇女」。

麗的銀台 七時頌東音樂；卅分時代曲；十時婦女講座；十二時斷唱；一時故事「誰是折花人」；三十分故事；三時電影故事；四時祝婚點播；六時話劇「三[illegible]」；八時武俠小說；十一時十五分小說「苦盡甘來」。

麗的金台 七時音樂；卅分國語時代曲；十時潮州曲；十一時十五分北國風光；卅分評話；四時半潮語武俠故事；五時卅分評話；六時十五分婦女與家庭；七時半兒童小說；八時半故事「射雕英雄傳」；九時[illegible]；十時卅分國語小說。

麗的電視 四時四十五分「英國動態」；五時〇五分「兒童園地」；卅分潮州潮劇；十分「潮州戲劇」。

澳門綠邨 七時〇五分「故事」；十時卅分粵曲；四時時代曲；十時英文；十一時粵曲。

西華外匯條例已取消 印尼商要求停付前訂貨

另宣佈官價兌換率加一項鼓勵率 新訂輸出輸入貨物條例尚未公佈

【本報訊】印尼重新修訂輸出入的外匯率，西華外匯條例已被取消，且將施行新的輸出入條例。在這種情況影響下，最近兩天來，印尼入口商來電要求此間辦莊，目前以西華外匯向港訂購的貨物，暫停付運。

據辦莊人士說，因為印尼很久以來甚少批出「西華外匯證」，而將近印尼反革命分子又發生破壞潛偷財產，所以在五月來印尼商人來單已陷極度冷淡的局面。前天雅加達方面又傳來消息，說印尼政府為要振興印尼經濟，頒佈了一系列新條例，其中與貿易關係較密切的是重新訂定輸出入外匯率，印尼盾值大為貶低，過去每一港元官價匯率為八盾，新匯率降至約五十六盾，西華外匯條例已告取消，將來還要公佈新的輸出入條例。因此，昨天已有些辦莊接到雅加達客戶來電，要求將目前以來單訂購而尚未有信用證開來的貨物，停止付船運去，其中包括經由新加坡轉口的訂貨在內。據說，西華外匯條例在宣佈取消前夕，西華外匯交易價為三十倍半。

此間辦莊人士對印尼方面的經濟新措施，並不感到意外，因印尼總統早在四月底宣佈將要進行改革印尼經濟的新計劃。不過，由於這次印尼方面施行的各項新經濟措施……

【雅加達二十七日航訊】印尼政府於二十六日宣佈了一系列與財經有關的新條例，新措施修改了輸出入的外匯率，受統制的各種商品的價格，政府僱員的生活津貼及國營貿易公司的管理等等。新措施主要有下述各點：一、輸出商每美元可兌得三百一十五盾；二、輸入商在三類優先輸入的貨品方面，每美元須付三百五十盾，五百四十五盾或八百一十盾等等。

印尼政府已宣佈，對官價兌換率加一項「鼓勵率」，這一來一美元可兌換三百一十五盾。公佈說，官定匯率四十五盾對一美元將依然維持，不過將加上一到二百七十盾的「鼓勵金」。此項鼓勵似乎將適用於一切官價外匯，包括對外貿易。依照新條例，出口商對於包落亦的價格除了每一美元四十五盾的官價外，將另獲二百七十盾鼓勵金。出口商容許使用自己選定的百分之十五外匯。如果出口商亦做入口生意，他們將自動分配到出口貿易所得的百分之十外匯，以供入口日用途，對亦無生產的入口商的分配額只能用於輸入必需品。

……真，尚未十分明朗，與做生意關係最密切的新輸出入口條例尚未知道，所以目前多暫持觀望的態度。

本港辦莊人士認為，單從印尼盾匯率貶值，與黑市匯率不致距離太遠，這對實務方面講或是有利，但不知將來實施的新輸出入辦法是怎樣的。如果供給商人的外匯還是少過現在的西華外匯（百分之十五），或是除了士親特勵外匯輸入途徑之外，再沒有其他的輸入途徑，則對將來的香港對印尼輸出貿易不會帶來什麼好處。

印尼實行輸出入匯率，對印尼盾在自由外匯市場的匯水已起反應，在消息傳來之前，印尼盾黑市匯率是二百三十盾對一港元，……

港商不願出高價 巴紗訂盤暫未成

針織內衣童裝均暢銷

【本報訊】由於巴基斯坦商抬高巴紗的出價，巴紗訂盤暫未成交。

據港口紗商說，巴紗廠商與本港訂購商的態度不同，後者只要在成本方面合算，即可訂購，但港口紗商必須來盤特別低，起碼比現時合紗號稱價宜，才有可能訂入候市。現時港方進口商的出價，約比巴方的實盤每包低兩磅，例如每包CIF香港訂價為五十一鎊至五十一鎊半的巴紗，港商現在只願出價四十九鎊訂購。

【又訊】近日針織內衣和針織T恤等批銷生意暢旺，因除百貨商人陸續補貨外，攤販商人扯購亦稱活躍。

近日男裝和小童針織T恤和內衣、內褲等大路貨交投活躍，尤其是小童圓領、反領印花T恤成出最多，其次小童內褲亦成交不少。據批發商人說，現在成交的針織T恤和內衣褲，仍以港澳貨為主，今年由上海運來的小童反領素色T恤和圓領印花衫，花色均比去年同期來貨改進，因而頗能吸引百貨商人和流動街販及攤檔商人扯購。

又上海女裝和女童印花樹脂紡泳衣，銷路活躍，來貨已大部分成出。據商人說，上海樹脂紡泳衣上市以來，百貨商人扯購頗活躍，尤其女童泳衣成交更見暢旺，這種泳衣款式新穎，色澤也很鮮艷，有以印花樹脂紡製成，但亦有以素色樹脂紡製成的，貨色不錯而價格也比較適合一般購買力。

國際連日報價下降 港糖市繼續走下坡

太古糖牌價改低了五元

【本報訊】糖價混亂之中仍然續跌。訓忽比進口糖市價為高的太古糖，昨天牌價每擔改低五元。

太古糖的新價是：A・X粗砂每擔一百零三元，S・G幼砂一百零二元五毫，四星幼砂一百零四元，B嚟糖一百零七元。照上述新價來，仍比進口糖價高四元。

據說，上周成交的泰國白砂，今天將有二百噸運到，當時每擔成價為九十三元五毫。

昨天大嚟成交仍疏，食糖砂糖天成出不滿一百多噸。台灣現貨，批發商拋出五十噸，成交每擔八十五元，續順轉手拋出二、三十噸一宗的買盤，低成每擔八十三、八十二元，這一價格，比前天低了十元。門市折價亦再順，台灣特砂，每擔拆價在九十二元至九十元之間，內地機花粗砂，每擔九十至八十八元，車幼砂則每擔八十八至八十八元。

糖市有人認為，國際價格經過猛跌之後，可望轉穩，本地市價亦將隨而轉穩，持此論者日來多不照市價放盤；但持相反見解的仍恐國際行情再跌，故續急急將貨拋出。

二十八日倫敦原糖期貨再降兩鎊，即每噸九十七鎊，期貨更比對上一天下跌五鎊。紐約方面，原糖現貨每磅再跌點五美仙，而為九點一美仙。

食米交投轉疏 大盤價仍企穩

上月進口米共四萬一千噸

【本報訊】昨日食米大盤價趨緊穩，但交投比前轉靜，正貨成出不足五千包。

據米商說，昨日泰米來源繼續減弱，每噸又比前揚升半鎊，如二級百分之百大白米每噸再由五十三鎊升至五十三鎊半。

由於來價報起的影響，昨日此間米市繼續穩定，開中每擔再起一、二毫，齊紅線白麥三號米五十一元五毫，實紅線仔米五十六元五毫，L一號碎三十元五毫，[illegible]

[illegible]……稱係三十四元六毫，貴三號三號米四十八元一毫，曹命錦占米四十七元八毫，小包內碌三十五元三毫。

又據米商消息：最近泰米米價頻頻報起的原因，主要是前些時寶成的國際米船，現在駛經曼谷運，於是把當地的食米出口價拉起。加以近來天旱，內河水乾，航運受阻，穀米從鄉村運出困難，所以也影響米價上漲。又最近台灣向泰訂成糯米不少，泰糯米出口價亦被牽升。

【又訊】港府公佈，今年四月份，香港市場新造泰國大米及米碎批發價，每擔分別跌九毫至一元六毫。泰國以外的其他進口食米每擔亦跌一元三毫。四月內，泰國新造大米及米碎與谷船過交貨價，每噸分別下降十先令及一鎊。四月份入口米逾四一、〇〇〇公噸，來源地區及輸來數量見附表。

來源地	公噸	百分比
泰國	一四、六三三	三五・六
中國	八、四一四	二〇・五
柬埔寨	四、三一〇	一〇・五
越南南部	一二、二八九	二九・九
緬甸	一二九	〇・三
澳洲	一五〇	〇・四
越南北部	一、〇八〇	二・六
帝汶	八三	〇・二
巴基斯坦	九	—
合計	四一、〇九六	一〇〇・〇

四月份出倉米共三五、〇一七噸，平均每週為七、〇〇三噸。

外客來單轉增 瓷器外銷暢旺

意商訂單每宗價值數萬元 東南亞商現急於要貨應市

【本報訊】瓷器外銷生意近轉暢旺，除遠洋商人來單較密之外，近洋商人來單訂貨也比前增多。

據瓷器商說，最近英國、意大利、西德等歐洲商人向港訂購瓷器轉增，其中意大利商前來的訂單有些每宗值三數萬元，可見單額也比前大。中南美洲商人來單訂貨也增加，非洲商人近來亦有些訂單寄來。

最近東南亞和中近東各地商人向港訂購瓷器也比前多。東南亞商人近年來向港訂購瓷器本來比較少，但最近來單較密，訂貨較多，故引起瓷器商的注意。

據瓷器商說，各地商人向港訂購的瓷器，一般鄉按照老習慣，如意大利商訂去的貨物，是新留多為有，來商以訂購日用瓷較多，中近東商人訂購日用瓷和陳設瓷，南洋商人適往以訂購日用瓷較多，近來卻轉訂陳設瓷器多，東南亞商人以訂購較粗的日用瓷為主。

據瓷器商說，東南亞商人向港訂購瓷器已有漸漸增加，東南亞商人訂購瓷器，是日本瓷器向東南亞供應減少，據悉，有些東南亞商訂入日本瓷器的付船期相當遲，有「遠水難救近火」之嘆，故轉向港訂貨應市，並預料在今後一個時期內，仍將要向港訂貨。

因此，東南亞商人要求訂足貨物，以便暑假期間應用，因此最近來單訂貨同增。據瓷器商說，最近遠、近洋都入向港訂購瓷器，而且比去年同期亦多，因為近來國產瓷器供應情形比去年同期好，故瓷器出口生意亦將比去年同期為佳。

荔枝西瓜搶手 鮮橙亦趕住應市

【本報訊】昨天水果大嚟交投仍活躍，台灣西瓜、鮮橙和荔枝等尤為搶手，西瓜市價續升。

據果欄商人說，昨天內地運港的水果源源運到，因除再到一千四百擔，本地商家扯入兩百擔，其餘的則轉運入本地街市，每擔成價為六十三元，筍枝成出三十擔，每擔分成四十四元。

內地荔枝續成十五擔，每擔二十八元。大嚟新荔枝每擔分成三十三元至三十四元，沙田荔枝成三十六元，糯米糍荔枝成三十三元。本港和廣西鮮橙運到，每擔二十三元至三十三元，泰國鮮橙每擔三十四元。

【又訊】台灣西瓜昨每擔成價為四十五元。又悉，台灣西瓜昨天續到二千八百籮，天氣轉熱，貨物上市後，也即告成出，市價復告回升。鼎成西瓜每擔成三十五元，花皮西瓜每擔成三十五元至三十元。

美國鮮橙前天到貨，昨天已全部拋出應市，大嚟每盒約成四十元至四十五元。

鈔鍵金穩

【本報訊】由於加息壞大，鈔鍵金市昨仍堅穩，上午收市為五一七五，下午開市價穩，但買賣轉淡，到晚市收五一七五・六二五。

美鈔市定住，價位金盤為五一二五，金單則為五一二五，二五。

由於存底疏稀，加息大至頂擬；而且美匯價穩，所以美鈔市挺堅。不過因為買賣較閑，故鈔市雖挺，而挺勢不大。

K金開市三五一三七五，旋即退至三五一・五，即為全日最低價，買家逢低有吸，市即止跌回起，上午收市升至二五一・七五；午後市勢無大振作，到晚市收盤仍企二五一・七五。去鼠四毫，牌上交收四百八十兩，牌下交收一千六百兩。

非幣按住一四七，加息八毫八仙。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	322/320	−2.000	410
黃埔船塢	3.75	−0.050	30
置地	34/34.25	+0.500	1,500
置業	68.5/64/63.5	−0.500	925
置地股權	38.5/38.25	—	2,761
信託	1.85	—	11,250
電車	36.5	−0.250	800
中巴	56.5	—	100
九巴	58.6	—	1,450
油蔴地	103	—	100
九電	28.4	—	1,000
港燈	27.8	—	1,000
電話	29.7	−0.100	2,000
電話股權	8.7	−0.100	101
煤氣	14	−0.400	50
怡和	9.6	+0.100	9,000
牛奶	31/30.5	−0.500	1,550
連卡佛	22.2	−0.100	1,000
幽橡	0.39	—	270

註：「漲跌差價」，係前昨兩日收市價的差價。

半年結算又將到 股市交投冷落

多數股票繼續走向下坡

【本報訊】昨日股票交投銳減，只得三萬多份成出，值七十五萬元，雖然昨日僅得半天買賣，但成交額低不到一百萬元，退縮然是顯著了。

昨日股票亦有不少價跌，市價總企多時的滙豐銀行股已再降二元，跌叩三二〇關價；置地、牛奶股價近來一直的堅穩，其中牛奶已不支下降，置地且再度下跌，難氣股一跌便四毫。只是要擴和怡和股因已跌得太低，故市價小升。

據行內人說，股市在正常的情形下，暫時尚不容易有較大的振作，而市情可能更淡些。原因是股市淡季雖然經過，但半年結算卻近，又有三種利權股屢供號。當然，這兩宗股票市價下降之後，雖然有些人似有吸進的動向，但因有上述的情形存在，人們多認為股價將可能更低些，故他們雖然購買股票，但暫時不會吸進，也許要待到下月中旬才漸漸納入。因此，在近期內股市交投將會淡些，股價也可能低些，除非有特殊的刺激，市情的發展當又不同。

開邊湖蓮又成大宗 紅棗 紅豆 各成一批

【本報訊】據華僑貨消息，昨天開邊湖蓮成出一百二十五包，每擔一百元。

此外，雜貨昨天成出心紅棗約十件，每擔一百八十元。

豆子方面，線眼紅豆貨成出五噸，每擔六十元，成交五噸，每擔三十六元。暹羅莊所購。抑光屑豆現貨亦成交五噸，每擔七十八元，成交五噸，泰國白眼珠生仁，近日有一批到港，兩天來成出約一百包，每擔八十六元至八十六元。

上月千五噸 凍肉進口量

【本報訊】港府公佈，四月份香港凍肉共一、四一九噸，出倉量為一、五〇五噸。

四月份進口凍肉共三三、九七六噸，出倉量為一八、七五四噸。

非洲生油 市價企穩

【本報訊】非洲生油價格穩定，交投保持活躍。

七月至八月期貨的非洲「TT」牌衛味生油，續前天成出六十噸之後，昨天再做開六百桶，價格仍是每擔一百二十二元。昨天成出之貨，亦爲一般油莊所購。

瑞匯比匯西德匯 賣價昨同時改低

【本報訊】瑞士匯、比匯和西德匯的銀行賣價昨日同時調整，新價均比前改低，其中瑞士匯每百港元比前多兌〇・〇六二五瑞士法郎，比匯比前多兌一比利時法郎，西德匯比前多兌〇・〇六二五馬克。

瑞士匯賣價，由每百港元兌七四・五瑞士法郎改為七四・五六二五瑞士法郎。

比利時匯賣價：由每百港元兌八五八比利時法郎改為八五九比利時法郎。

西德匯賣價：由每百港元兌六八・六八七五馬克改為六八・七五馬克。

歐美豆油市價續跌

據港商接到消息，歐洲方面豆油價格報跌，美國散裝豆油C.I.F.價格，本月二十八日及二十九日均見每噸下降。天成出十五噸，每擔九十六元五毫。多數購入大約十噸，少將購入一噸。美國豆油現貨，昨

港商續訂日紙張

黃板紙道林紙下月付船 金邊商扯入白玻璃紙等

【本報訊】港商近日向日本續訂成黃板紙、道林紙和粗油紙等，交貨期多定在下月份。金邊商人落貨採辦白玻璃紙和赤皮紙一批。

六月份付船的日本紙張，近日商人已開始訂購，新訂盤仍是本月份付船的，例如黃板紙每噸C.I.F.香港仍為三十二英鎊。

瑞典赤皮紙，新訂價比前提高，港商新訂盤在港應市，未聞大量成交。

另據紙商說，最近數天來，金邊商人落行採辦紙張，日本白玻璃紙和赤皮紙，北對的有日本花鳥和中央路牌三六兩三九吋白玻璃紙四百餘五百令，每令均成五十七元，瑞典四十八磅赤皮紙亦成出數百令，每令經成二十一元。

陶氏離子分解化學劑

【本報訊】據悉：陶氏化學國際公司積其多年從事研究離子分解的經驗，已研製了幾種陶氏離子分解化學劑，了新產品DOWEX－50W，最近又有DOWEX－1及DOWEX－1。這種化學劑是以塑膠（EPICHLORHYDRIN）和阿摩尼亞混製而成，是一種白色而多孔的液體。它的主要用途是從多水分或無水份的液體中離解其所含的離子狀物質，使之能適應工業用途的需要。這種化學劑既不會產生臭氣，又無顏色，也沒有味道，更能保持其適應的溫度，是一種最新的化學製劑。

星膠續跌

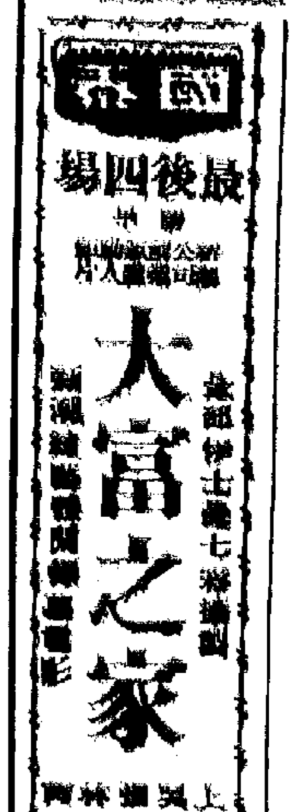
【本報訊】據膠商消息，星洲膠市續告下跌。昨天下午二時半星洲膠市價如下：一號膠每擔六十五元二角五分，二號膠每擔六十四元七角五分，三號膠每擔六十四元二角五分，與前天相比，每擔下降半分。

本地用家陸續落扯購灰面、食油、牛皮紙、赤、白蛇皮紙和牛油紙等，批價仍穩企。如塑與四十八磅白蛇皮紙每令懸成三十九元。

……公噸二百三十一港元，比上星期低了一港元。

棉織品輸加配額 使用期限准延長

【本報訊】據商人要求，工商處對輸加拿大棉織品配額使用期限已准延長兩個月，原規定持有輸加棉織品配額的商人，在六月一日以前，要付出所擁有的配額的百分之十五貨量，否則被取消。現已准予推遲到八月一日以前。



百樂門 最後今天 黑夜七七點 中號 兵 歡迎刊登廣告 請打電話 七八八九八〇

皇后 皇都 麗都 豪華 利舞台 大華 新華 豪華 樂聲 倫敦 普慶
大熱情深 王康德 七粉雄 七花女 美人 斷魂橋 [illegible]
金御馬

海皇接貨已告滿額 明天去新加坡吡嚨

仁山接雜貨一批同日開往古晉

【本報訊】捷順公司屬下之「海皇」輪，定於明天開往新加坡及吡嚨。據悉，該輪因有關口貨約二千噸，可撥出裝運港貨的船位只有一千餘噸，故現在接入的貨物已告滿額。

據悉，該輪此次由港開往星洲因船位有限，沒有接運砂糖，至於該輪接入的一般雜貨，則有乾鮮水菓約一百箱，笠衫、恤腰製品、藥材、牙刷、雨傘、手提袋、皮鞋、洋襪、棉織品、熱水瓶、鹹菜、罐頭、菜油、鈕扣、衣褲、竹器、紗帶、顏料、蔬果等。

【又訊】海外洋行代理的「仁山」輪，明天開往古晉，將有雜貨約一百噸運出，其中沒有蔬菜。

多麗與格蘭威利 到期均順延一天

東京丸提早於今日到

【本報訊】多利順洋行代理的「多麗」，原定五月卅一日從歐洲到港，後看消息說要改至六月一日才能抵埠。另外，該洋行代理之「格蘭威利」，到港期則由六月一日改至六月二日。她是來自曼谷。

【又訊】巴拉多船公司屬下的「東京丸」，到港期改為五月三十日（即今日），比原定時間早一天。該輪來自日本，抵埠後將停泊B字九號浮泡起落貨物。她此來將載有雜貨三百噸。

「東京丸」暫定留港一天，翌日（五月卅一日）即開往新加坡、印尼一帶。

芝罘今晨到 來日貨不多

【本報訊】太古公司屬下之「芝罘」輪，將於今日上午六時由日本抵港，此次由日本載來三十噸貨物。

歐美亞士昨到 後日開往英國

暫接貨物約三千噸

【本報訊】太古公司代理的「歐美亞士」輪，已於昨日由日本抵港，並將於下月一日開往利物浦。該輪此次的開航期比較好，它既可接運信用證於本月份到期的貨物，又可以接載信用證下月份到期的貨物，故該輪本應有較多的貨物接載。但因此間水荒影響工廠出貨，故它暫時接運的訂貨只有約三千噸，屆時能否接足五千噸貨開航，尚待事實證明。

日本熊 昨去非

【本報訊】美國輪船公司代理的「日本熊」輪，昨天開往馬尼拉，據說只有數噸貨物運出。「日本熊」輪前天從美國到港，卸下貨物七百餘噸。

又，美國輪船公司代理的「正鋒」輪，明天從美國到港，有貨物一千五百噸運來。「正鋒」輪定於六月一日開返美國。該公司屬下的「中國熊」輪，也定於本月一日開往美國。

福生赴曼谷 航期定後天

已接入鐵條風扇等

【本報訊】振盛行屬下的「福生」輪，定於六月一日由港開往曼谷。目前，該行已開始為「福生」輪接貨，並已接入一部分貨物，其中有鐵條、電風扇、棉紗、汽油、衣機、人造絲床布、汽車零件、日本人參、鹹魚、原子北、鹹菜、玻璃器皿及搪瓷製品等。

飛機時刻

（如需了解當日有關航機時刻變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

晶興：由東京、西貢來，晚上十時廿五分到。泛美：曼谷、西貢來，下午五時四十五分到；東京來，晚上八時四十五分到；西貢（貨機），下午十一時到。國泰：馬尼拉來，下午十一時到；[illegible]大阪、台北來，下午九時五分到；新加坡、曼谷來，下午二時卅分到。英國海外：倫敦來，下午十時十五分到；[illegible]仰光來，[illegible]；東京來，下午九時廿五分到；下午九時卅五分到；法航：東京來，下午三時十五分到；泰航：馬尼拉來，上午十一時四十分到；曼谷來，下午五時卅分到；快達：東京來，下午九時五分到；民航：台北來，下午七時卅五分到；國泰：東京來，下午十時廿五分到；德航：曼谷來，下午三時四十分到；非航：馬尼拉來，下午一時卅分到；印航：東京來，下午五時十五分到。

今日離港班機

泛美：往東京，晚上十時卅分；往曼谷，下午六時十五分。國泰：往新加坡、曼谷，下午一時十五分；往馬尼拉，下午三時；往台北、大阪，上午十時十五分。法航：往西貢，下午十一時。泰航：往曼谷，下午四時十五分；往台北、東京，上午十一時，下午二時廿五分。快達：往馬尼拉，下午[illegible]。英國海外：往倫敦，下午[illegible]；民航：往台北，下午[illegible]；印航：往曼谷，下午五時五十五分。

西方造船能力 每年千多萬噸

與需求量相差三百萬噸

【本報訊】據外電報道，西德造船工業聯會，最近發表一篇調查報告說，西方世界每年造船能力約為一千五百萬噸，但是西方世界的船舶需求量每年只有一千二百萬噸，估計造船能力超過需求約三百萬噸。結果，船廠開工不足，今後西方的造船工業將面臨困難。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
日本怡美利	DONEVERETT	日本	6月1	禪來
多爾	TOURNAI	歐洲	6月1	多利順
峰島丸	MINESHIMA	日本	6月1	巴拉多
國泰	CATHAY	日本	6月1	鐵行
四川	SZECHUEN	澳洲	6月1	太古
奧蘇華	ORSOVA	馬尼拉	6月1	鐵行
利士甸碧琪	KRISTIN BAKKE	美國	6月1	鐵行
三原丸	MIHARA MARU	新加坡	6月1	日郵
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	6月1	東方
雷力	RADNIK	日本	6月1	禪林
亞尼地馬士基	AGNETE MAERSK	印度	6月1	捷成
施德丹	C.E.DANT	美國	6月1	渣甸
提滔	CHITRAL	日本	6月1	鐵行
日本郵	JAPAN MAIL	美國	6月2	美來
格蘭威利	GRANVILLE	曼谷	6月2	多利順
依斯白	ISBEL	宿霧	6月2	宇宙
萬世丸	BANSEI MARU	日本	6月2	東方
沙蘭	SAARLAND	歐洲	6月2	捷成
東美	EASTERN MAID	曼谷	6月2	渣甸
拉那	NARA	美國	6月2	順昌
美利	MALAIS	歐洲	6月2	法郵
高查士	CALCHAS	歐洲	6月2	太古
海利	HAI LEE	新加坡	6月2	多利順
馬奇善	MARQUISIEN	日本	6月3	法郵
馬連馬士基	MAREN MAERSK	曼谷	6月3	捷成
沙瓦士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	6月3	捷成
飛鷗	FLYING GULL	歐洲馬尼拉	6月3	和捷
朱百拉	CHUPRA	波斯灣新加坡	6月3	鐵行
沙班	SABANG	歐洲	6月3	太平
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	6月4	捷成
莎麗	SAHAR	西南非	6月4	新興行
廣東	KWANGTUNG	澳洲馬尼拉	6月4	太古
夏利德	HERMOD	斗湖	6月4	多利順
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	6月4	泰山
山梨丸	YAMANASHI MARU	新加坡	6月4	日郵
柯利根	OREGON	曼谷	6月4	渣甸
山里丸	YAMASATO MARU	日本	6月4	萬國
海興	HAI HING	日本	6月4	多利順
東韻	EASTERN MUSE	日本	6月4	渣甸
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	6月4	日郵
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	6月4	總統
富士丸	FUJI MARU	日本	6月4	太平
亞馬拿	ASMARA	歐洲	6月4	寶隆
泰臣來克	TYSON LYKES	美國	6月4	禪林
九龍灣	KOWLOON BAY	山打根	6月5	聯華
奎松總統	P. PRES. QUEZON	美國	6月5	美輪
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國	6月5	總統
高棉	CAMBODGE	日本	6月5	法郵
夏雯	HAVMANN	澳洲	6月5	太平洋
緬甸	BURMA	歐洲	6月6	太平
札幌丸	SAPPORO MARU	日本	6月6	日郵
駿河丸	SURUGA MARU	日本	6月6	日郵
締德華	TIDRA	歐洲	6月7	旗昌
天美士	THEMIS	歐洲	6月7	多利順
多寶多	TROUBADOUR	美國	6月7	多利順
新武士	SAMOS	澳洲	6月8	天祥
柯利近郵	OREGON MAIL	美國	6月8	萬來
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	6月8	捷成
忌連來	GLENROY	歐洲新加坡	6月8	渣甸
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲	6月8	邊行
萬利羅士	MENELAUS	歐洲	6月8	太古
威華蘭	WAIWERANG	曼谷	6月8	渣華
士打巴厘	STRAAT BALI	日本	6月8	渣華
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	6月8	總統
文珍	MUENCHEN	日本	6月8	捷成
漢陽	HAN YANG	青島天津	6月9	太古
明鋒	PIONEER MING	美國	6月9	美輪
羅哈士總統	P. PRES. ROXAS	美國	6月9	美邦
海多	HALLDOR	日本	6月9	多利順
芝保大士	TJIBODAS	日本	6月10	渣華
諾特馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣	6月10	捷成
辰治丸	TATSUHARU MARU	新加坡印度	6月10	巴拉多
芬山	FERNHILL	美國	6月11	多利順
金熊	GOLDEN BEAR	美國	6月11	美輪
斯華士吉	SERVAASKERK	歐洲	6月11	渣華
馬尼拉	MANILA	馬尼拉	6月11	大工
芬州	FERNSTATE	美國	6月12	多利順
堪拿拉	CANARA	日本	6月12	鐵行
范倫士吉	VAN HEEMSKERCH	南非馬尼拉	6月12	渣華
拉扎	RAJAH	日本	6月12	鐵行
好卡	HOEGH CAIRN	美國	6月12	渣華
夏華	HERVAR	山打根	6月12	多利順
明麥	PIONEER MINX	紐約	6月12	美輪
芬摩	FERNMOOR	美國	6月12	多利順
士打萬迪門	STRAAT VAN DIEMEN	南美新加坡	6月12	渣華
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	歐洲新加坡	6月12	銀行
庇利羅士	PELEUS	歐洲新加坡	6月13	太古
新達	SUNDA	歐洲新加坡	6月13	鐵行
東方銀河	EASTERN GALAXY	馬尼拉	6月13	美郵
沙瑪麗	SALMARIA	歐洲	6月13	鐵行
協明丸	KYOMEI MARU	新加坡	6月14	日郵
天星	STAR ALCYONE	新加坡	6月14	福來
子爵夫人	NORTH VISCOUNTESS	南美新加坡	6月14	渣華
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲日本	6月14	渣華
施哥斯基將軍	GENERAL SIKORSKI	歐洲	6月14	天祥
飛雲	FLYING CLOUD	美國馬尼拉	6月14	和捷
新加坡	SINGAPORE	日本	6月15	鐵行
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	6月15	總統
邊黎奧	BENREOCH	歐洲	6月16	邊行
拿堡	NABOB	歐洲	6月16	捷成
奧華利素	OVERIJSEL	歐洲	6月16	渣華
百利	BALI	歐洲	6月17	渣華
丹莫多加士	DEMODOCUS	歐洲新加坡	6月17	太古
多利亞士	DOLIUS	歐洲	6月17	太古
亞洲	ASIA	歐洲	6月17	天祥
大倫圖	TARANTEL	美國	6月18	多利順
巴哈杜	BAHADUR	新加坡	6月18	邊行
海明	HAI MENG	曼谷	6月18	多利順
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	6月19	美輪
約翰斯馬士基	JOHANNES MAERSK	美國	6月20	捷成
芬湖	FERNLAKE	美國	6月22	多利順

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
歐美亞士	EUMAEUS	歐洲	6月1	太古
利芬士泰	REIFENSTEIN	歐洲	6月1	捷成
雷力	RADNIK	歐洲	6月2	禪林
國泰	CATHAY	西德荷英	6月4	鐵行
馬奇善	MARQUISIEN	歐洲	6月5	法郵
高棉	CAMBODGE	馬賽	6月6	法郵
古力治總統	PRES. COOLIDGE	馬賽	6月6	總統
培勒士	PYRRHUS	歐洲	6月6	太古
札幌丸	SAPPORO MARU	歐洲	6月7	日郵
卡當城	CITY OF KHARTOUM	歐洲	6月8	鐵行
陶枝拿	TUGELA	歐洲	6月8	多利順
文珍	MUNECHEN	歐洲	6月8	捷成
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	6月8	渣華
諾福克丸	NORFOLK MARU	歐洲	6月10	大阪
邊那圖	BENATTOW	歐洲	6月11	邊行
高麗	KOREA	歐洲	6月12	寶隆
亞奇利士	ACHILLES	歐洲	6月14	太古
日本	JAPAN	歐洲	6月15	太平
英福賽亞	FLINTSHIRE	歐洲	6月16	渣甸
新加坡	SINGAPORE	歐洲	6月17	鐵行
史端夫頓	STRATHEDEN	歐洲	6月17	鐵行
亞洲	ASIA	意大利	6月19	天祥
加利素城	CITY OF CARLISLE	歐洲	6月19	鐵行
飛尼安	PHENIAN	歐洲	6月20	天祥
邊里奧	BENREOCH	歐洲	6月20	邊行
加菲路總統	PRES. GARFIELD	歐洲	6月20	總統
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲	6月22	太古
相模丸	SAGAMI MARU	歐洲	6月23	日郵
沙瓦士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	6月23	捷成
邊華蘭	BENVALLA	歐洲	6月25	邊行
尼打瑞	NEDER RIJN	歐洲	6月25	渣華
忌連[illegible]	GLENRO[illegible]	歐洲	6月29	渣甸
緬甸	BURMA	歐洲	6月29	太平
莎爾蘭	SAARLAND	歐洲	6月30	捷成
提滔	CHITRAL	歐洲	7月4	鐵行
尼波	NABOB	歐洲	7月8	捷成
沙班	SABANG	歐洲	7月15	太平
奧蘇華	ORSOVA	歐洲	7月16	鐵行
新達	SUNDA	歐洲	7月17	鐵行

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
歐美亞士	EUMAEUS	亞丁蘇得港	6月1	太古
利芬士泰	REIFENSTEIN	亞丁蘇得港	6月1	捷成
雷力	RADNIK	亞丁	6月2	禪林
日本怡美利	DONEVERETT	加爾各答吉大港	6月2	禪來
國泰	CATHAY	亞丁蘇得港	6月4	鐵行
馬奇善	MARQUISIEN	孟買科倫坡	6月5	法郵
寶瑞丸	HOZUI MARU	孟買卡拉蚩	6月5	日郵
古力治總統	PRES. COOLIDGE	孟買喀喇蚩	6月6	總統
高棉	CAMBODGE	科倫坡孟買	6月6	法郵
東韻	EASTERN MUSE	加爾各答	6月6	渣甸
札幌丸	SAPPORO MARU	亞丁	6月7	日郵
文珍	MUNECHEN	亞丁蘇得港	6月8	捷成
士巴尼吉	SPAARNEKERK	亞丁蘇得港	6月8	渣華
日光山丸	NIKKOHSAN MARU	印巴	6月9	東方
天城山丸	AMAGISAN MARU	印度	6月9	東方
京都丸	KYOTO MARU	加爾各答	6月10	日郵
恩斯馬士基	JENS MAERSK	印度	6月10	捷成
諾福克丸	NORFOLK MARU	亞丁	6月10	大阪
星勃拉	STAR BELLATRIX	印巴	6月11	福來
東月	EASTERN MOON	印巴	6月11	渣甸
平陽丸	HEIYO MARU	孟買喀喇蚩	6月11	日郵
邊那圖	BENATTOW	亞丁	6月11	邊行
高麗	KOREA	亞丁	6月13	寶隆
拉扎	RAJAN	印巴	6月13	鐵行
堪拿拉	CANARA	波斯灣	6月14	鐵行
英福賽亞	FLINTSHIRE	亞丁	6月16	渣甸
新加坡	SINGAPORE	亞丁	6月17	鐵行
史端夫頓	STRATHEDEN	亞丁	6月17	鐵行
亞洲	ASIA	科倫坡孟買	6月19	天祥

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
福生	BLISSFUL	曼谷	6月1	振盛行
歐美亞士	EUMAEUS	新加坡	6月1	太古
利芬士泰	REIFENSTEIN	新加坡	6月1	捷成
峰島丸	MINESHIMA MARU	山打根	6月1	巴拉多
浩生	HO SANG	山打根	6月1	渣甸
日本怡美利	DONEVERETT	新加坡	6月2	禪來
協伸丸	KYOSHIN MARU	馬尼拉	6月2	東方
萬世丸	BANSEI MARU	馬尼拉	6月3	東方
大寶峰	TAI POO HONG	金邊	6月3	順昌
興立	HENRIK	山打根	6月3	多利順
太華山	TAI WAH SHAN	巴生	6月3	順昌
木星丸	MOKUSEI MARU	馬尼拉新加坡	6月4	東方
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	馬尼拉	6月4	總統
利士甸碧琪	KRISTIN BAKKE	馬尼拉	6月4	鐵行
亞馬拿	ASMARA	馬尼拉	6月4	寶隆
國泰	CATHAY	新加坡	6月4	鐵行

（本線出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
上海丸	SHANGHAI MARU	海防	6月5	泰山
海興	HAI HING	曼谷	6月5	多利順
馬奇善	MARQUISIEN	西貢新加坡	6月5	法郵
富士丸	FUJI MARU	西貢曼谷	6月5	太平
寶瑞丸	HOZUI MARU	新加坡	6月5	日郵
太寶石	TAI POO SEK	新加坡吡嚨	6月5	順昌
古力治總統	PRES. COOLIDGE	西貢新加坡	6月6	總統
高棉	CAMBODGE	西貢新加坡	6月6	法郵
九龍灣	KOWLOON BAY	山打根	6月6	聯華
東韻	EASTERN MUSE	新加坡吡嚨	6月6	渣甸
札幌丸	SAPPORO MARU	新加坡	6月7	日郵
駿河丸	SURUGA MARU	新加坡	6月7	日郵
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	新加坡印尼	6月8	捷成
日周丸	NISSHU MARU	金邊	6月8	太平
漢陽	HAN YANG	新加坡印尼	6月9	太古
昇平	STAR PINK	新加坡仰光	6月10	新興行
奉天	FENGTIEN	曼谷	6月10	太古

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
施哥斯基將軍	GENERAL SIKORSKI	上海	6月14	天祥
北海	PAKHOI	天津	6月15	太古
忌連安	GLENEARN	華北	6月20	渣甸
忌連快樂	GLENFALLOCH	華北	6月26	渣甸
東商	EASTERN TRADER	華北	6月29	渣甸

基隆·釜山·日本線

船名		開往港口	月日	公司
芝保達	TJIPONDOK	日本	6月1	渣華
海利	HAI LEE	日本	6月2	多利順
福建	FUKIEN	日本	6月2	太古
美利	MALAIS	日本	6月3	[illegible]
四川	SZECHUEN	基隆	6月3	[illegible]
沙瓦士泰	SCHWABENSTEIN	日本	6月4	[illegible]
亞馬拿	ASMARA	日本	6月4	寶隆
沙班	SABANG	日本	6月4	太平
山梨丸	YAMANASHI MARU	日本	6月4	日郵
朱百拉	CHUPRA	日本	6月5	鐵行
夏利德	HERMOD	日本	6月5	多利順
東美	EASTERN MAID	日本	6月6	渣甸

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
拉伯拉他丸	LA PLATA MARU	西南非	6月10	大阪
三龍丸	MIRYU MARU	東非	6月10	日郵
大南陽丸	DAINANOH MARU	東非	6月12	大阪
芝保大士	TJIBODAS	東非	6月12	渣華
德薩斯丸	TEXAS MARU	西南非	6月13	太平
蘇亞倫	SHOMRON	西南非	6月15	新興行
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	西南非	6月17	捷成
長崎丸	NAGASAKI MARU	東南非	6月21	大阪
加茂川丸	KAMOGAWA MARU	西非	6月22	東方
佑寶	YEWBANK	東非	6月28	鐵行

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
高原	HIGHLAND	美國	6月1	新興行
金利時	ASCANIUS	美國	6月1	太古
中國熊	CHINA BEAR	美國	6月1	美輪
根地力	GUNDVLIC	美國	6月1	華林
正鋒	PIONEER MAIN	美國	6月1	美輪
奧蘇華	ORSOVA	美國	6月2	鐵行
施德丹	C.E. DANT	美國	6月2	渣甸
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國	6月3	捷成
格蘭威利	GRANVILLE	美國	6月3	多利順
日本郵	JAPAN MAIL	美國	6月3	美來
西安	SIAN YUNG	美國	[illegible]	[illegible]
柯利根	OREGON	美國	6月4	渣甸
飛鷗	FLYING GULL	美國	6月4	和捷
山里丸	YAMASATO MARU	美國	6月5	萬國
沙華達	SALVADA	美國	6月5	美迅
泰臣來克	TYSON LYKES	美國	6月5	[illegible]
瀨田丸	SETA MARU	美國	6月6	日郵
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國	6月6	總統
日本熊	JAPAN BEAR	美國	6月7	美輪
神川丸	KAMIKAWA MARU	美國	6月7	太平
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	6月9	總統
柯利根郵	OREGON MAIL	美國	6月9	萬來
明鋒	PIONEER MING	美國	6月10	美輪
御影山丸	MIKAGESAN MARU	美國	6月10	東方
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	美國	6月10	美邦
馬尼拉	MANILA	美國	6月11	大工
飛雲	FLYING CLOUD	美國	6月15	和捷

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
水星丸	SUISEI MARU	新西蘭	6月1	大阪
芝罘	CHEFOO	澳洲	6月2	太古
利士甸碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	6月4	鐵行
新武士	SAMOS	澳洲	6月10	天祥
法蘭西斯德勒克	FRANCIS DRAKE	澳洲	6月11	捷成
騎士	KNIGHT TEMPLAR	新西蘭	6月12	太古
重慶	CHUNG KING	新西蘭	6月14	太古
東方富	EASTERN ARGOSY	澳洲	6月16	渣甸
安順	ANSHUN	澳洲	6月18	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	6月18	渣華
夏雯	HAVMANN	澳洲	6月22	太平洋

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
德華娜	TATIANA(最早)	日本	A16	順昌
興立	HENRIK(上午九時)	山打根	B19	多利順
芝保達	TJIPONDOK(最早)	西非新加坡	A11	渣華
芝罘	CHEFOO(最早)	日本	A15	太古
京士威利	KINGSVILLE(上午十時)	美國	九龍倉碼頭	多利順
大泉	DAISEN(上午九時)	日本	B6	泛亞
東京丸	TOKYO MARU(上午八時)	日本	A	巴拉多
光和	KWANGHO(上午八時)	高雄	油蔴地	大信
福建	FUKIEN(下午一時)	曼谷	B5	太古
檀香山丸	HONOLULU MARU(下午二時)	歐洲馬尼拉	A7	大阪
東海丸	TOKAI MARU(下午七時)	東南非新加坡	A14	大阪

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
三河丸	MIKAWA MARU(最早)	日本	B9	日郵
埃沙羅	ISAROG(下午)	馬尼拉澳大利日本	B17	天祥
忌蘭加利	GLENGARRY(下午)	歐洲	A9	渣甸
高華邦	CLOVERBANK(下午)	日本	A20	銀行
新利華利	SUNNYVILLE(下午)	美國	九龍倉碼頭	銀行
維多利亞明珠	PEARL OF VICTORIA(上午11時)	高雄	油蔴地	永利
嘉拉積臣	CLARA JEBSEN(下午三時)	東南亞	九龍倉	華夏

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
凱巴	KHYBER	歐洲	九龍倉碼頭	鐵行
利芬士泰	REIFENSTEIN	日本	A19	捷成
高原	HIGHLAND	美國	A4	新興行
中國熊	CHINA BEAR	北美西岸	A	美輪
沙華達	SALVADA	馬尼拉	A	美迅
尼打瑞	NEDER RIJN	歐洲	B	渣華
正鋒	PIONEER MAIN	美國	北角	美輪
柏根	PAGAN	新加坡	A	新興行
根地力	GUNDULIC	歐洲新加坡	A17	華林
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	B17	東方
水星丸	SUISEI MARU	日本	A	大阪
福生	BLISSFUL	曼谷	油蔴地	振盛行
金利時	ASCANIUS	馬尼拉	太古倉	太古

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
亞加底亞	ARCADIA	新加坡亞丁歐洲	九龍倉碼頭	鐵行
施巴樂	SIBEROET	曼谷新加坡吡嚨	B18	渣華
東京丸	TOKYO MARU	新加坡印尼	B9	巴拉多
海旺	HOI WONG	新加坡吡嚨	油蔴地	捷順
仁山	JIN SAN	古晉	油蔴地	仁孚
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	油蔴地	順昌
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	A7	大阪
東海丸	TOKAI MARU	日本	A14	大阪
芝文登	TJIMENTENG	西非	A6	渣華
京士威利	KINGSVILLE	曼谷	A3	多利順
德華娜	TATIANA	新加坡西南非	A16	順昌
恒生	HANG SANG	山打根斗湖	昂船洲	渣甸
光和	KWANG HO	高雄	油蔴地	大信
金馬	KUDA MAS	新加坡印尼	B23	源源

M.M. 法國郵船公司啓
萬噸新型快輪「馬奇善」S.S. "MARQUISIEN"（一萬二千八百噸）
直往 小呂宋、西貢、北非、倫敦、歐洲各埠
六月三日、四日下午開行
電話：[illegible]

海皇 S.S. HOI WONG
直航 石叻 吡能
五月三十一日開行
捷順船務有限公司啓
電話：[illegible]

九龍灣 S.S. KOWLOON BAY
準六月六日開行 往山打根
聯華船務公司啓
電話：[illegible]

源源企業有限公司
金馬輪 M.V. "KUDA MAS"
五月廿九日到港 卅一日收貨
開往星洲、吡能、棉蘭、巴城、泗水
[illegible]

輪船停泊表

船名		停泊地點
士丹度	STENTOR	太古倉
浩生	HO SANG	3B
歐美亞士	EUMAEUS	A3
朱諾	JUNO	油蔴地

港澳航輪

大昌　佛山

[illegible]

火車時刻表

[illegible]

註：有（E）者逢星期六、日及公衆假期行駛。有（S）者逢星期六、日及公衆假期停駛。

截郵時間（今日星期四）

[illegible]

夏令杯足球戰果
箐漁小勝星島
東昇挫多利順

「夏令杯」華人足球聯賽，昨天下午有兩場在銅鑼灣孫公司球場上演，結果是：箐漁以一比零打垮星島，東昇則以二比一勝多利順。

第一仗，華宇組星島對箐漁，星島陣上以陸炳鐘、周錦明、袁耀銓等有分球員上陣，配搭多是青年球員，腳下功夫未熟，埋門也欠經驗。箐漁則有趙國泰陳振權兩翼平衡，但它的球員平均好，島大，腳下功夫不錯，隨力與氣力配合好，衝出了於星島，能夠得勝是合理的。

三分鐘，賽開始，箐漁進攻，無功而退。……下半場開戰，箐漁黃新民退出，由梁國英代替，星島則有姚原燦及屈錦傑休息，余金泳與黃定根入替。……張劍思撲出，負去一角球。以後組織無……不致再失。廿六分鐘，羅國忠離門十五碼處起腳，箐漁就以一比零打垮星島。

第二仗人字組東昇對多利順，東昇以多加足總聯賽的現役球員為骨幹，腳下功夫佳，演出攻守較有紋路。多利順以乙、丙組球員為主力，其他多數是該公司職工，實力欠理想，所以由首至終都是東昇佔有優勢。

……東昇終以二比一打敗多利順。

各隊陣容如下：

箐漁　劉希、陳文炎、黃新民、羅國忠、梁國英、鄭南、李沛、洗林偉、黃榮……

星島　張劍思、鄭志華、廖錦明、李炳德、姚原燦、余金泳……

東昇　陳鑑榮、何鎰雄……倪世成、杜桂宗……

多利順　黃柏利、劉澤森……

五一七籌備改選
下屆擬組巨型班
該會有人斟霍寶生入閣

〔本報訊〕據一位與五一七有關人士透露，五一七準備於下月召開同人大會，改選職員。現任會長文容可能續任……

夏令杯足球聯賽，昨天箐漁對星島，圖為星島守衛力阻箐漁前鋒侵犯，無奈實力有別，終以一球所敗。·本報攝·

高級團體乒乓決賽
今晚愉園對抗力行
七時半在修頓展開角逐
並加插混合雙打賽兩場

〔本報訊〕足總主辦的男子高級團體乒乓球賽，今晚七時半有一場在修頓場上演，由力行對愉園，此外還加插兩場混合雙打比賽……

張戰新將升級
提名國際球證

……

中國田徑新秀輩出
男女創卅七項紀錄

【新華社北京二十九日電】中華人民共和國體育運動委員會最近公布了截至一九六二年底的三十七項男、女少年田徑全國紀錄。……

足總財務小組
今開特別會議
查核賬目備開年會

……

星島會舉辦
兩項乒乓賽

……

足總二司會審
駁回劉麥上訴
事態嚴重碍難減刑

……

轉瞬已滿五年
球場將續訂約
對名譽票額將略予限制

……

汽車按揭　手續簡便　付錢快捷　電話36391

明新花店　地址：水坑口十一號　電話：四三六八四二

新中國鋼鐵傢具公司　鋼鐵傢俬　打字機特平　皇后大道東十二號地下　電話：七六三二八七

豪華鋼具廠　地址：香港仔石排灣道五十二號　電話：九〇六七一　專營：鋼櫃、鋼椅、鋼櫃及一切鋼鐵用具

會話唱片

建築管工

每行二毫　五行起碼　(每行可排十個大號字)　分類廣告　總機：七六九六八〇

上海市藥材公司製藥廠出品　寧可胃　主治：……

針灸家余永銳

述自的員演女個一（白燕著）定價0.80

買唱機摄影

潘柏　胃靈丹　痰驗方

遠東健康院　皮膚　風濕　靈藥奇效

風濕精：善調氣血速癒諸痛　蔡敬超

頭暈　心跳　血高或低　中醫教授彭錦業

解除痛苦好良機　中國跌打陳公石

蔡氏中醫診所（增設）　耳鼻　喉科　頸癧　痔瘍

建益大樓　建益隆有限公司　香島大廈

益元丹　民間醫藥談作者中醫鍾庸創製

惠刊廣告請電　七六六九八〇

淺談竇爾墩

——今晚裘盛戎演出的「盜御馬」

金戈

裘盛戎在「盜御馬」中飾竇爾墩

在京劇的傳統劇目裏，有所謂「八大拿」，都是取材於施公案，而以黃天霸爲主角的。「八大拿」到底是哪八齣，自來說法不一；「連環套」究竟是否屬於「八大拿」，也無定論。可是在許多以黃天霸爲主角的戲裏，它是藝術上最完整，也最有名的一齣。

「連環套」是寫竇爾墩爲報仇而盜去御馬，黃天霸改裝私訪，終於竇爾墩自首了事。當天霸與竇爾墩約期比武，而又懾於竇的武力時，朱光祖暗以天霸之名，黑夜盜取竇的兵器，使天霸不費吹灰之力引竇爾墩歸案；但天霸反疑光祖心存不軌，這正是對天霸無義的暴露，而加以譏諷；相反地，作者對竇爾墩的爽朗性格大爲舖張，與天霸的卑鄙，成爲強有力的對照。

那末，竇爾墩這一人物，是屬於什麼樣的「盜」呢？

據天津洋槍散人，「秋坪新語」所記：康熙間，獻縣有巨盜竇爾東，驍勇絕倫，官府再三拿他不住；後來設法捉到了他的母親，竇爾東性孝，爲了救母親，竟到官府投案，在他下馬和母親相抱而哭的時候，被官府擒住，在送解處所一起被殺害的草莽英雄。

在「獻縣志」裏，除了和「秋坪新語」所說相同的部分以外，還說竇爾東的馬，能日行千里，夜行八百，爾東死後，被案將官得去，可是潤西馬得途遇見有人敢騎它，使得沒有人敢騎它。官方的記載與野史所述大致相同，並且還收入了有關的民間的傳說。

據「關名筆記」中所記的關於竇爾東的，他以爲獻縣人，本來是史閣部的部將的孫婿，他盜馬的動機，實際上是爲了行刺康熙；不成，乃匿跡山林，不知所終。

竇爾東到了「連環套」裏就成了竇爾墩，他自己的神馬成了盜來的御馬；但在評話「五女七貞」裏，盜御馬的並非竇爾墩，而是他的義子竇飛虎。盜馬的動機，則是爲替竇爾墩報李家店比武之仇，事情鬧大了，竇爾墩就自己承擔下來，後來竇爾墩並非直截了當地自動到官認罪，而是經過一段波折後，田家當了和尚的。在小說「施公案」裏，盜御馬則是竇爾墩本人，不過盜馬的情節是暗寫的，盜鏈鈎描寫得很粗，朱光祖、黃天霸到連環套去了幾次才得手，最後竇爾墩在連環套被擒。

在京劇「連環套」裏，盜御馬改爲明寫，大大豐富了「天霸拜山」，簡化了「盜鏈鈎」，結尾則改成了竇爾墩自動到官府投案認罪。舞台上的竇爾墩，完全是個草莽英雄，勾藍臉，紅鬍，粗野豪爽，敢於獨闖御營盜去御馬，這才真正是孤膽英雄。當他盜了御馬急馳回山時，演員穿厚底靴子，又快又穩地跑圓場，使觀衆聽得很，也美得很，想到月黑風高，荒漠無邊和英雄豪邁的意境。

傳奇是春——他在「梁上君子」大顯身手

娛樂

嬌、癡、潑、狠張秀英

——評劇影片「絲線姻緣」人物小談

掠雪

公子落難——小姐鍾情——名題金榜——洞房團圓，是一般影片中人故事格式的老套。另有一類格調略高的故事：小姐只愛才貌，對才子的高低不計較，降格下嫁或同逃，結果也難免成俗套。但「絲線姻緣」則與這些故事迥然不同。它先使人以爲也是老套，然後異軍突起，漸漸轉入出人意外的結局。張太師千金張秀英就是一位扭轉局勢的人物，說她是「嬌骨」型——小姐的性格和靈魂。影片細膩地刻劃了她的嬌、癡、潑、狠，深刻地把握這類型。

張秀英給人的初次印象是籠子裏的小鳥，溫室中的花朵。她生長在侯門閨閣，衣來伸手，飯來張口，終日只知對鏡敷粉，打鞦韆時怕摔傷身子，放風箏怕風吹壞玉容。原來就十分嬌貴。加上她十八歲了還未擇配，正如詩賦所描寫的「金屋無人見淚痕」、「寂寞空庭春欲晚」，所以她蜜柑嫌苦，荔枝嫌酸，杏兒上火，和「打起黃鶯兒，莫教枝上啼」詩句所描寫的意境是一線的——滿懷幽怨無處訴，只有找惹得起的對象洩洩憤。

她讀書識了點字，看過「西廂記」，不知聽過多少風流軼事，做過多少待月西廂夢。所以一旦看到俊俏的貨郎白金哥時就把他當作自己輾轉相思的「小狀元」看待，滿腔癡情，像個缺了堤岸的洪水，傾瀉而出。[illegible]

[illegible]所謂情義變得都抵不過地位和老父的身家，怕一旦樹倒猢猻散，自己千金小姐的地位也就垮了，公然抵賴，否認私贈玉姊，當玉姊突然帶出紅繡鞋作證時，張秀英又一反平日的態度，替父親爲惡翻父親，抵死不認金哥，一面又愛婢春紅、[illegible]

唯有俯首伏罪了，張秀英面臨重要關頭，於是在金哥和縣官面前現出了她廬山真面目，這時搭上太師府門來討人了。只要搜出玉姊，太師然而在縣官面前明得，可以！揭露了太師的荒淫無恥，又是潑辣。[illegible]

啼笑姻緣中

葛蘭展玉喉

葛蘭在「啼笑姻緣」中，飾沈鳳喜時要唱大鼓，據說一共唱兩段，一段是「大西廂」——「崔鶯鶯……」；一段是「潘金蓮……」，曲是姚敏所「撰」，姚敏更親自拉胡琴以伴奏。目前所唱，乃「啼笑」之中的沈鳳喜部份，不日還得唱一段又一段的西廂名曲；那是片中葛蘭飾的那個何麗娜所唱的了。一說，何麗娜由梁樂音和李厚襄作曲，是則這部「啼笑姻緣」也無異「歌唱大全」了。

酗酒的悲劇

——談「醉鄉情斷」

(Days of Wine and Roses)

姚沫

影片的結局，強有點「迴腸蕩氣」感人肺腑」的氣氛。女主角因酗酒不能自拔，終於走上墮落的途徑。她自慚形穢，不想給小女兒留下不良印象，於是在深夜返家看看睡熟的女兒，以稍慰懷念之苦。戒了酒的丈夫，表示不加計較，但一定要她戒絕飲酒爲條件。可是，她知道自己無法辦到，悽然離去。丈夫站在窗前，看着妻子的背影在黑夜的街頭消失，街上靜悄悄的，沒有行人，只有酒吧的光管招牌，在黑夜中不住閃動，妻子已消失於黑暗中後，丈夫仍然凝望着黑夜的街頭，細出無限傷感的樣子，看來他在回憶過往日「香花醇酒的日子」了。

這個美國家庭悲劇，是由酗酒而造成的，但它卻帶有強烈的社會現實意味。表面看來，這個悲劇的發生，似乎要丈夫的亞瑟（積林雲飾）來負責任，因爲妻子姬絲汀（李麗薇飾）本來是滴酒不沾唇的，酒鬼亞瑟使妻子染上嗜酒惡習，以後夫婦兩人一同墮入醉鄉。其實，他們終日沉論醉鄉，和他們不滿現實的思想情況大有關係。他們是用借酒消愁的辦法去逃避現實和麻醉自己的。

亞瑟是三藩市一家大貿易機構的交際員，其實就是幹其「扯皮條」的骯髒工作。在美國，許多大貿易機構爲了拉生意，不惜用各種手段去討好大主顧，如介紹召喚女郎和組織色情派對等。亞瑟很不滿意自己的工作，常常發牢騷；但是如果不幹，就要面臨失業；因此，他十分苦悶。他第一次去見岳父的時候，岳父問他做什麼工作，他說是交際員；岳父不明白交際員的工作性質，亞瑟無法解釋，但是無法說得清楚，表情尷尬，還是妻子替丈夫打圓場，說交際員的工作「很複雜」，於是敷衍過了。

姬絲汀和丈夫一樣，她也看不慣醜惡的社會現實，和丈夫一起，借酒消愁，她說過這樣的話：「我只有喝了酒後，才看不見眼前一些骯髒的東西。」

影片絕大部分是描寫這對酒鬼夫婦醉後醜態畢露的情形的。他們僱被壓扁，終於不可收拾，毀滅了一個美好的家庭。由於寫醉酒的場面過多，因此有人覺得沉悶。但是導演對醉酒場面的藝術設計和積林雲與李麗薇的醉酒表演，卻是十分精采的。從電影的表現看來，染上酒癮遺害之大，不亞於吸毒呢。

草田陶醉「上海之春」

韋妮

香港的音樂活動，雖說自大會堂落成後有了比較顯著的增加，但極大多數是來自外國的名家表演，當地的還說不上蓬勃，規模比較大的，除一年一度的校際音樂比賽之外，只有最近的「彌賽亞」演唱會而已。愛好音樂的人總覺得這兒的音樂氣氛淡薄一點。

長城公司的音樂部門負責人草田，大概是由於個性愛靜雅，銀色茶座上極少發現他的蹤跡。跟于飛的「蕭灑」剛好相反。前幾天在報上讀到他報道關於「上海之春」的活動情況文章，才知道這位先生悄沒聲地去了上海，心想等他回來，要聽他說說「上海之春」的盛況。自己沒機會去聽聽，聽人家「轉播」一下也聊勝於無呀。

打電話給「長城」宣傳部的朋友們問草田的歸期，誰知都說不大清楚；問他家裏，也是「長城」所答的「拷貝」。昨天下午去到「長城」，問起爭鳴、向嫏她們「金鳳越劇團」的公演日期不得要領，卻碰上草田在那兒整理「上海之春」的節目單，老大一疊，這才叫「失之東隅，收之桑榆」啦。

「這次聽了不少新作品罷？」草田不大愛說閒話的，我開門見山就問入正題。

「那是自然咯！你看看這一疊節目單！」他揚揚手中那一大疊紙頭，我聽過來翻翻，有好幾十份啦，光看節目，總得花十分鐘時間，還是請他談談罷。

「一個『上海之春』的特點能。」「『上海之春』的活動從五月六日開始，到十九號結束，包括小提琴、二胡全國性比賽在內。不過比賽並不公開，只屬內部活動。售票的演出，一共十場。結果徇聽衆要求又增加六場。自搞的，上海歌劇合唱團的八十多個團員，最年長的有七十一高齡的僑聯主席，也有十幾歲的紅領巾，雖說是業餘的，水平可並不低。」

「有交響樂的演奏會嗎？」

「當然有，一個是專演奏外國作品的，一個是演奏咱們中國作品的。上海電影樂團演奏的交響樂「鄭成功」，精采極了。民族樂器的性能，在這次許多節目的演出中，得到很大的發揮。通過低音樂器的增加和和聲的安排，交響性濃，戲劇效果增強，實在出人意料之外。」

草田接下去說：「那個三軍合唱團的規模最大，有三百多個團員，由軍樂隊伴奏，氣魄宏偉。是群衆音樂大會，除了表演之外，聽衆們也在節目空場時間唱起來，從開始到結束，歌聲簡直沒有歇止過。我還是第一次聽這種音樂會哩！」掀了一下，

看草田那份越說越有勁的樣兒，似乎仍陶醉在「上海之春」的春風中。還有許多有關「上海之春」這個音樂會的材料，可惜篇幅所限，沒法盡錄，再說還是由這位音樂家自己去寫，更傳神些，我也就此打住了。

「絲線姻緣」中的相國小姐張秀英

影外書

幾小時工作撈成盤

德馴獸師無端發達

耳食客

已超出預算好多，彩色底片耗七萬五千呎的那部「大馬戲團」，開鏡至今已五閱月，拍攝這部電影，苦樂之懸殊，有如天壤。[illegible]

一位獅子大開口，無可奈何，只能照給，這位馴獸師「獅子大開口」，面以外，不必上鏡，就取酬勞。[illegible]一寸光陰一寸金」之感，比任何大明星的「人工」貴得好多。

在六月中如能有消息，可能「國寶」和「邱氏」目前有三部馬戲片，但另一部即此片，其一已待先推出。（耳食客）

紅河夢

——安南公主與劉永福的故事

舒遊

八、三千紅褲軍紅河

阮瑞光聽到劉永福居然要收放人，不由的一呆，正要答話，劉永福已向她投出眼色，只好把話吞回肚裏，只見黃佐炎睜眼骨碌轉，指指腿道：「好吧，我去說。」

阮太后上前道：「安鄴是我家的大仇人，千萬兩銀子也贖不得，劉將軍，你怎麼可以拿我家仇人做買賣啊？」

黃佐炎一額汗，向阮太后道：「太后你要明白，這件事已經叫國王爲難頭痛，本來國王已得到法國答應把四城交還……」[illegible]

死前日記

十一月廿七日

[illegible]

七十六、丁香花香水又出現了

[illegible]

神龍女郎

松梅 著 張洞山 譯

[illegible]

小說林

過客

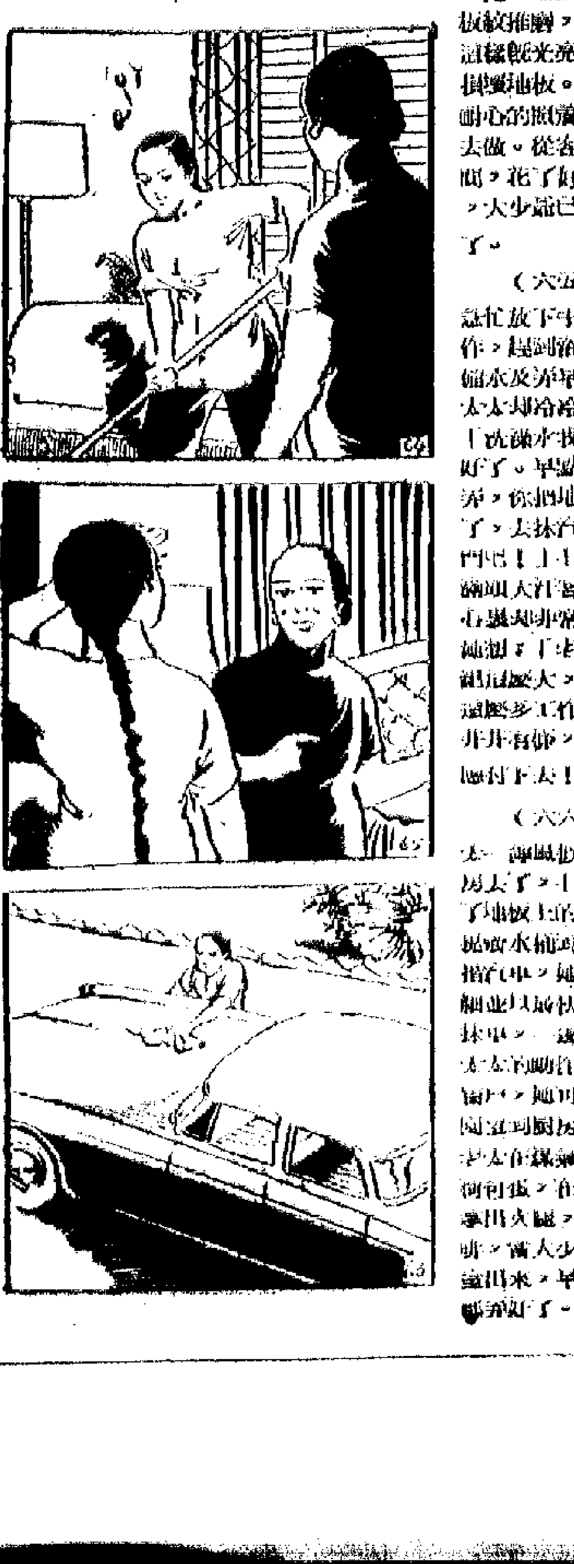
[illegible]

七十六：有點想家

[illegible]

蘇南娘姨

黎水 圖　苗埣 文



（六四）最後是用蠟擦亮地板，這工作原是簡單快捷，不需很多時間的，但老太太依然在旁監督，蠟了，她就要擦地板，輕了，她說不乾淨，她要七姐跪着面地板紋推擦，她說，這樣既光亮又不會損壞地板。七姐很耐心的照着她的話去做，從客廳到房間，花了好些時間，大少爺已經起來了。

（六五）七姐急忙放下手邊的工作，提到浴室去預備水放洗澡水；老太太却冷冷的說：「洗澡水我已經弄好了。早點，我去弄；你把地板推好了，去抹汽車及大門口！」[illegible]

（六六）老太太一陣風似的到廚房去了，七姐還完了地板上的工作，提着水桶到花園去擦汽車，[illegible]

中國助老建路人員全部撤離老撾回國

遷址通告

「藍電影」泛濫美國

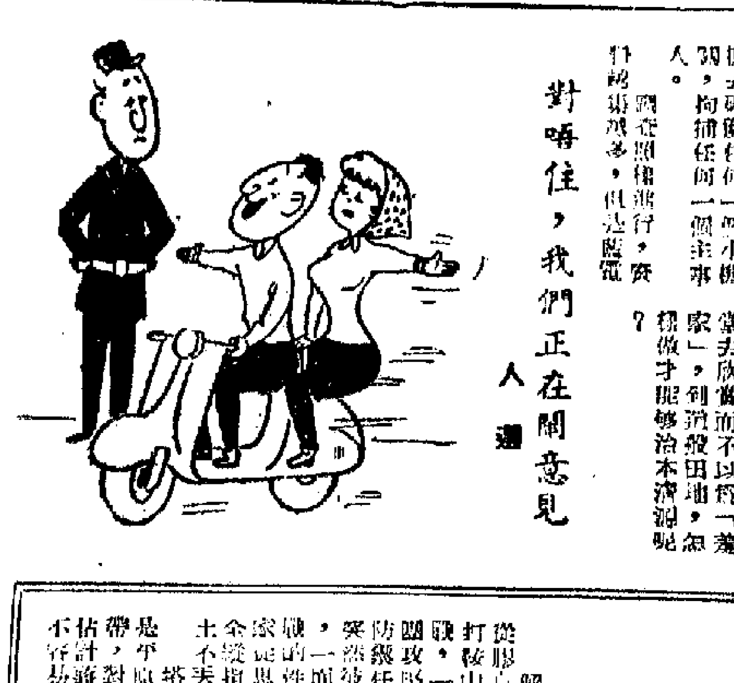
倫敦出版的周刊「角號」從四月份起增加了一個專欄名叫「美國佬自白」，專門刊載美國雜誌「自掏糞坑」的文章，揭破美國社會的膿瘡。

·河星·

每年在美國拍攝的「藍電影」——淫猥無恥的小電影——長度達五萬哩，總營業額估計每年收入達三億美元之鉅，據方面估計每年不下三十萬名，而且不斷有新人補充，「演員」永遠不虞短缺。

每一天總有一批批無知的少女從各處鄉村來到大都市，企圖碰碰運氣。[illegible]「星探」或者「導演」的介紹所」之類的[illegible]，引誘自以爲有表演天才的少女投入陷阱，[illegible]

[illegible]



人 邁

大公園

顯微鏡的發明

金 古

在十六世紀，意大利[illegible]

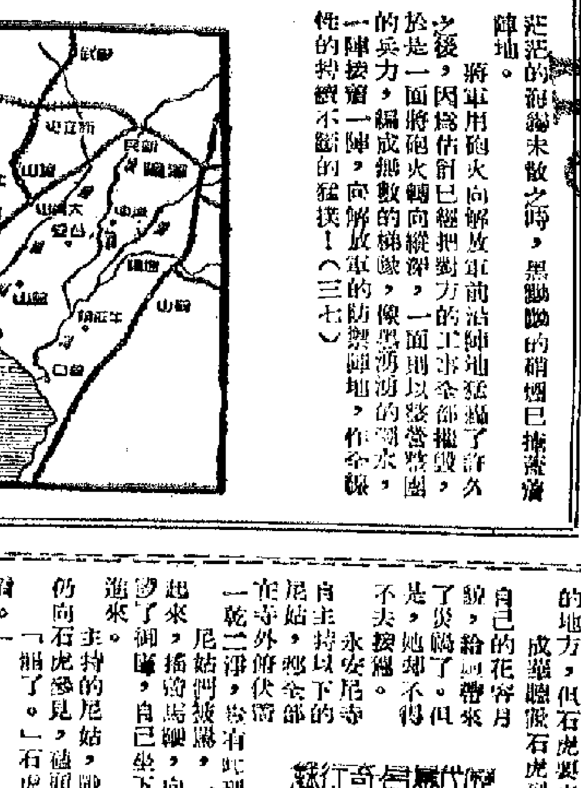
關內遼東一局棋

南線蔣軍攻塔山　海空陸軍同猛撲

陳少校

解放軍第四縱隊，自從一九四五年秋天，從膠東横渡渤海進入東北以後，先後參加過兩打鞍山、三保本溪、四保臨江等運動戰和攻堅戰，一直猛衝猛打慣了，所以，接受了守備塔山這一正規的防禦任務以後，大家都像大叫大喊慣了的人，突然被限制說話一樣，感到很不習慣。因此，一面趕修工事，一面又開各種會議，拿到會上去議論，使大家從思想上解決問題。[illegible]提出了「死守陣地」、「寸土不丟」、「與陣地共存亡」等戰鬥口號。

[illegible]



從「趙氏孤兒」聯想到的

王魯

觀劇隨筆

[illegible]

昆明的「楊娥酒市」

人

位於昆明市內五華山西麓的翠湖，水光山色，堤柳池荷，[illegible]

[illegible]

阿拉伯數碼怎樣創造的

普希金作過有趣的研究

我們在運用的數碼1234567 8 9和0，人們都叫它阿拉伯數字。

阿拉伯數字以及它的命數法，是很合乎「利用極少的符號（數目字）來表示所有的數目」這一要求的，所以現代差不多各國都沿用了它。

但是，這些數字是怎樣被創造出來的？爲什麼是這樣的形式而不是別的？它們本身在最初含不含有數的意義？……這些問題引起了人們研究的興趣。迄今爲止，世界上已有十幾家學說，從不同的方面去猜測它的起源和含義。

你不要以爲這都是數學史家們的事，連俄國偉大詩人普希金也參予了這項活動，並建立了自家學說。

在普希金全集中有一篇很有幾何圖形的小品文寫道：

「阿拉伯數字的字式由下列幾何圖形所組成：AB（1），ABDC（2），ABEC D（3），ABD+AE（4）。」（見右上圖）

按普希金[illegible]阿拉伯數字爲：

1234567890

噢，偉大的詩人普希金[illegible]一位數學家好奇呢！

（[illegible]）

襁·姆·犬

這頭牧羊犬現在無羊可牧，[illegible]「人」了——護衛主人的小兒子。此外，它做襁姆的工作：推嬰兒車與舍嬰奶瓶餵奶。它的主人是美國佐治亞州的雷·迪殊儂。（何潤）

點 手

·徐思·

天 晴

根據過去的經驗，大旱之後必有雨。

北部之所以遲遲不實行開放水源，恐怕就是等待大雨了。

費 解

六月一日起麵包加價，其中辦法之一是：「方包改行價一元二角起碼」。

這辦法似乎只能這高級麵包都不起來。

大 鍍

台灣正向香港推銷一種由海水變成淡水的機器，每架售價新台幣，每架每天可得淡水一加侖云。

爲了應付目前需要，去買四千萬架回來使用就是。

四：尼寺中

成華在永安尼寺中住了不到一年，她的聲名傳遍了鄰近。[illegible]

[illegible]

（一四五）

歷代奇俠行

述之

[illegible]

（二十九）

大唐游俠傳

梁羽生　雲君圖

第三回：廿年疑案情天恨　一劍驚仇俠士風

[illegible]

小說林

一五、滿身鮮血的男鬼

[illegible]

危樓捉鬼記

曲門

[illegible]

大學日記

[illegible]

是日也

牙斬榮裝修門面

[illegible]

舞台拾遺

[illegible]

版權所有

汽車按揭　便捷簡易　快捷付款　電話36391

上海市 胃 主治：

彭鏞業 中醫教授 醫館

惠刊廣告請電 七六六九八○